



By Email & Mail
RESTRICTED

來函檔號： UGC/GEN/487/11(5)
Your Ref.

本局檔號： (72) in AF CR 1-55/218
Our Ref.

電話： (852) 2150 6696
Tel. No.

電郵地址： secretariat@vsbhk.org.hk
E-mail Address :

圖文傳真： (852) 2730 3256
Fax No.

香港九龍長沙灣道三〇三號
長沙灣政府合署五樓

5/F, Cheung Sha Wan Government Offices,
303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon,
Hong Kong.

26 June 2013

Professor Roland CHIN
Convenor, Vet School Task Force
University Grants Committee
7/F Shui On Centre, 6-8 Harbour Road
Wan Chai, Hong Kong

Dear Professor Chin,

Thank you for your letter dated 5 June 2013.

In regard to the questions in your letter, please find our reply as follows:

General questions

The Veterinary Surgeons Board of Hong Kong (the “**Board**”) was established under section 3 of the Veterinary Surgeons Registration Ordinance (Cap. 529) (the “**Ordinance**”) (**Appendix 1**). Its main functions, as defined by the Ordinance, are to establish and maintain a register of registered veterinary surgeons; to set the qualification standards for registration as a veterinary surgeon; to receive, examine, accept or reject applications for registration; and to make rules for the professional conduct and discipline of registered veterinary surgeons and deal with disciplinary offences. Given the above statutory functions, the Board maintains its neutral stance and does not have any comment about the proposed vet school of the City University of Hong Kong (**CityU**), save that, whether or not Hong Kong should set up a local vet school is the responsibility of the HKSAR Government to consider with due regard to

the needs of the city, the feasibility of the proposal under the existing circumstances, and any other alternatives to meet the needs (if any) etc..

Demand and supply of vets in Hong Kong

_____ The Board has not conducted any manpower analysis on the
_____ vet profession in Hong Kong. The demand and supply of vets in Hong
_____ Kong are market driven to a large extent if not entirely. Anyone who
_____ meets the qualifications for registration as defined by the Board in section
_____ 9 of the Ordinance (**Appendix 1**) and rule 5 of the Rules of the Veterinary
_____ Surgeons Board (Registration of Veterinary Surgeons) (**Appendix 2**) will
_____ be able to get registered as a veterinary surgeon in Hong Kong. You may
_____ wish to note that the number of registered veterinary surgeons increases
_____ from about 150 in 1998 to nearly 700 in June 2013 (**Appendix 3**). In
_____ 2008-2012, the Board received, on average, about 60 applications for
_____ registration as veterinary surgeons annually, about half of them being
_____ Hong Kong residents, with the majority being graduates from universities
_____ in Australia and Taiwan (**Appendix 4**).

_____ The Comparative Study on Veterinary Qualifications (the
_____ “Study”) is commissioned by the Agriculture, Fisheries and Conservation
_____ Department and conducted by the Hong Kong Council for Accreditation of
_____ Academic and Vocational Qualifications. The Study is scheduled for
_____ completion in the third quarter of 2013. Relevant reports will be
_____ provided to the Board for reference. The Board must emphasize that the
_____ Study is not an accreditation exercise in terms of its breadth, depth and
_____ scale and the time spent on each study target, especially when compared
_____ with the accreditation exercise of the American Veterinary Medical
_____ Association Council on Education (**AVMA CoE**) and Royal College of
_____ Veterinary Surgeons (**RCVS**) which is highly regarded by most countries.
_____ A copy of the procedures for approval of veterinary colleges or degree
_____ courses by the AVMA CoE and RCVS is attached for your information
_____ (**Appendix 5**).

_____ Therefore, as the Study is not an accreditation exercise, no
_____ drastic change to the current Schedules of vet schools recognized for
_____ registration as veterinary surgeons in Hong Kong (**Appendix 6**) is
_____ expected. However, the findings of the Study do keep the Board abreast
_____ of the latest development and standards of veterinary science and medicine
_____ in the world. Based on these findings, the Board holds firm to its stance
_____ that the veterinary standards of the United Kingdom, United States and
_____ Australasia in conjunction with due consideration of current veterinary

practices and standards in Hong Kong are the benchmark against which veterinarians are assessed for registration in Hong Kong. We have informed the CityU of such.

The Board is not an accreditation body either, and so does not have specialized expertise and existing procedures for accreditation of veterinary schools, nor possesses the required manpower to be one. Since the Board generally accepts graduates from AVMA CoE or RCVS accredited vet schools for registration as veterinary surgeons in Hong Kong, the proposed vet school of CityU, or any other vet school alike, is expected to make reference to the AVMA CoE or RCVS standards and procedures for accreditation in order to meet the Board's requirements for registration as veterinary surgeons here.

Demand and supply of vets in the Mainland

The Board has not conducted any research or analysis on the vet profession in the Mainland. Currently, no vet schools in the Mainland are being recognized by the Board.

Food safety, public health, animal welfare and research

The Board has the mission to safeguard the health and welfare of animals and interests of animal owners through the development and improvement of professional standards, regulation of ethical standards, registration of veterinary surgeons, and diligent exercise of disciplinary control of the professional activities of registered veterinary surgeons. We welcome the HKSAR Government to take any measures in line with our mission.

Establishing a vet school in Hong Kong

While the Board appreciates the aspiration of CityU to establish a School of Veterinary Medicine, the Board also considers the aspiration to be a major endeavor in veterinary education which requires multidisciplinary effort, careful planning, clear direction and advice from the Government, in particular, the Education Bureau. As revealed from the Study, qualified vet schools invariably possess a pool of experienced and dedicated teaching staff, state-of-the-art research facilities and equipment, advanced animal hospitals, and a vast space to accommodate small and large animals, and creatures of various kinds. Thus, to maintain a vet school, huge and sustainable investment is no doubt required. Besides, veterinary studies are no less demanding than their

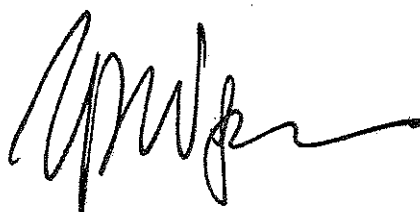
medical and dental counterparts, so it is important that a vet school be able to enrol the high caliber students in their courses.

With regard to your question on the level of study of the undergraduate veterinary programme, the Board's existing minimum requirement is that it has to be a full time university veterinary training course of at least 5 years where the term of the veterinary curriculum is for a period of at least 4 years, and in each year, a minimum of eight months of practical and theoretical instruction is given.

Having said that, the Board would like to reiterate that the veterinary standards of the United Kingdom, United States and Australasia in conjunction with due consideration of current veterinary practices and standards in Hong Kong are the benchmark for registration in Hong Kong. The Board has made this clear to CityU that these are the standards that the Board is holding and will continue to hold on to. Irrespective of the sources of funding the proposed vet school, the graduates must be up to these standards if they are to practise veterinary surgery or provide a veterinary service in Hong Kong. The Board is keen to get this message across all the parties concerned.

Once again thank you very much for the opportunity to us offering our comments on this subject. Should you or your colleagues have further queries, please contact Ms Regina Wong, at 2150 7185.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Wong Yuk-shan', with a long horizontal flourish extending to the right.

(Prof. WONG Yuk-shan)

Chairman

Veterinary Surgeons Board of Hong Kong

c.c. FHB
AFCD

Chapter:	529	Veterinary Surgeons Registration Ordinance	Gazette Number	Version Date
----------	-----	---	----------------	--------------

		Long title	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
--	--	-------------------	----------------	------------

An Ordinance to provide for the regulation of the practice of veterinary surgery, the registration of veterinary surgeons, the disciplinary control of the professional activities of registered veterinary surgeons and for matters related to such registration and disciplinary control.

[Parts I, II, III (other than section 16), VIII,
Schedules 1 and 2 }

14 July 1997 *L.N. 391 of 1997*

Sections 25(1)(c), (d), (e), (f),
(g), (i) and (j) }

17 April 1998 *L.N. 210 of 1998*

Parts IV, V, VI, sections 25(1)(a) and (b) and (2)
and 26 }

26 June 1998 *L.N. 259 of 1998*

Sections 16, 25(1)(h) and
31 to 44 }

15 January 1999 *L.N. 3 of 1999*

(Enacting provision omitted—E.R. 2 of 2012)

(Originally 96 of 1997)

(*Format changes—E.R. 2 of 2012)

Note:

*The format of the whole Ordinance has been updated to the current legislative styles.

Part:	1	Preliminary	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
-------	---	--------------------	----------------	------------

Section:	1	Short title	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	---	--------------------	----------------	------------

(1) This Ordinance may be cited as the Veterinary Surgeons Registration Ordinance.

(2) (Omitted as spent—E.R. 2 of 2012)

Section:	2	Interpretation	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	---	-----------------------	----------------	------------

In this Ordinance, unless the context otherwise requires—

animal (動物) includes any mammal, bird, reptile, amphibian, fish or any other vertebrate or invertebrate, whether wild or tame;

Board (管理局) means the Veterinary Surgeons Board established by section 3;

Chairman (主席) means the Chairman of the Board appointed under section 3;

disciplinary offence (違紀行為) means an act or omission set out in section 17(1);

inquiry committee (研訊委員會) means an inquiry committee established under section 18(1);

Legal Adviser (法律顧問) means the Legal Adviser to the Board appointed under section 7(1);

register (名冊) means the register of registered veterinary surgeons established and maintained under section 5(a);

registered veterinary surgeon (註冊獸醫) means a person whose name is currently entered in the register;

registration committee (註冊事務委員會) means a registration committee appointed under section 13(1);

Secretary (秘書) means the Secretary to the Board appointed under section 7(1);

veterinary service (獸醫服務) means doing or performing any act or attending to any matter the doing or performing

of which or the attending to which forms part of the generally accepted practice of veterinary surgery;
veterinary surgery (獸醫外科學) means the art and science of veterinary surgery and medicine and, without limiting the foregoing, includes-

- (a) the diagnosis of disease in, and injuries to, animals including tests performed for diagnostic purposes;
- (b) the giving of advice based on such diagnosis;
- (c) the medical or surgical treatment of animals including the performance of surgical operations thereon.

Part:	2	Veterinary Surgeons Board	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
-------	---	----------------------------------	----------------	------------

Section:	3	Establishment of the Board	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	---	-----------------------------------	----------------	------------

Remarks:

For the saving and transitional provisions relating to the amendments made by the Resolution of the Legislative Council (L.N. 130 of 2007), see paragraph (12) of that Resolution.

- (1) There shall be a Veterinary Surgeons Board which shall have such purposes and powers as are conferred on it by, or by virtue of, this Ordinance.
- (2) The Board shall consist of-
 - (a) a chairman;
 - (b) a person who is a medical practitioner or pharmacist who is entitled to practise his profession in Hong Kong;
 - (c) 2 persons who, in the opinion of the Secretary for Food and Health, represent the interests of persons who utilize veterinary services; and
 - (d) 6 persons who are registered veterinary surgeons, each of whom shall be appointed by the Secretary for Food and Health for a term not exceeding 3 years, but any person may be appointed for further terms not exceeding 3 years in each case. (Amended 78 of 1999 s. 7; L.N. 106 of 2002; L.N. 130 of 2007)
- (3) Notice of every appointment made under this section shall be published in the Gazette.

Section:	4	Provisions as respects the Board and its members	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	---	---	----------------	------------

Remarks:

For the saving and transitional provisions relating to the amendments made by the Resolution of the Legislative Council (L.N. 130 of 2007), see paragraph (12) of that Resolution.

- (1) Schedule 1 shall have effect as respects the Board and its members.
- (2) The Secretary for Food and Health may by order amend Schedule 1. (Amended 78 of 1999 s. 7; L.N. 106 of 2002; L.N. 130 of 2007)
- (3) It is declared that save insofar as is inconsistent with the provisions of this Ordinance, Part VII of the Interpretation and General Clauses Ordinance (Cap 1) shall apply as respects the Board and appointments to the Board.

Section:	5	Functions of the Board	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	---	-------------------------------	----------------	------------

Remarks:

For the saving and transitional provisions relating to the amendments made by the Resolution of the Legislative Council (L.N. 130 of 2007), see paragraph (12) of that Resolution.

The Board shall-

- (a) establish and maintain a register of registered veterinary surgeons;
- (b) set and review the qualification standards for registration as a registered veterinary surgeon and related registration matters;
- (c) advise the Government on registration matters;

- (d) examine and verify the qualifications of persons who apply for registration as registered veterinary surgeons;
- (e) receive, examine, accept or reject applications for registration and renewal of registration as a registered veterinary surgeon;
- (f) deal with disciplinary offences;
- (g) keep proper records of its proceedings;
- (h) lodge with the Secretary for Food and Health, qualification standards established from time to time under paragraph (b); and (Amended 78 of 1999 s. 7; L.N. 106 of 2002; L.N. 130 of 2007)
- (i) carry out such other functions as this Ordinance may prescribe.

Section:	6	Powers of the Board	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	---	----------------------------	----------------	------------

The Board may-

- (a) create, and appoint members of, committees to advise the Board on the carrying out of the powers and functions of the Board;
- (b) issue a Code of Practice and make rules for the professional conduct and discipline of registered veterinary surgeons;
- (c) make such further rules as may be required by, or by virtue of, this Ordinance.

Section:	7	Appointment of Secretary and Legal Adviser	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	---	---	----------------	------------

Remarks:

For the saving and transitional provisions relating to the amendments made by the Resolution of the Legislative Council (L.N. 130 of 2007), see paragraph (12) of that Resolution.

- (1) There shall be-
 - (a) a Secretary; and
 - (b) a Legal Adviser,
 to the Board who shall be appointed by the Secretary for Food and Health. (Amended 78 of 1999 s. 7; L.N. 106 of 2002; L.N. 130 of 2007)
- (2) The Secretary shall be responsible for the custody of the register and shall serve as secretary to the registration committee and any inquiry committee as well as the Board.
- (3) The Legal Adviser shall advise an inquiry committee on any points of law and procedure that arise before, during or after the inquiry.

Part:	3	Register and Certificates	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
-------	---	----------------------------------	----------------	------------

Section:	8	Form of register	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	---	-------------------------	----------------	------------

- (1) The Secretary shall, in accordance with the directions of the Board, keep a register containing the names, addresses and any other details that the Board may direct of all persons who have been registered and the qualification on which their registration is based.
- (2) The register shall be available to any person for inspection free of charge at an office nominated from time to time by the Board at such reasonable times as the Board may direct.
- (3) A person whose name is entered in the register shall within 28 days notify the Secretary of any change in the details mentioned in subsection (1).

Section:	9	Qualifications for registration	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	---	--	----------------	------------

- (1) The Board shall not register a person as a registered veterinary surgeon unless-
 - (a) he has passed such examinations in veterinary surgery and other related subjects and has received such training and experience as the Board may accept, either generally or in a particular case;
 - (b) he is not the subject of a disciplinary order under Part 4 which precludes him from being registered under

this Ordinance;

- (c) he satisfies the Board that he is competent to practise as a veterinary surgeon; and
 - (d) he is a fit and proper person to be registered.
- (2) Without affecting the generality of subsection (1)(d), the Board may refuse to register a person as a registered veterinary surgeon who-
- (a) has been convicted in Hong Kong or elsewhere of any offence which may bring the profession into disrepute; or
 - (b) has committed misconduct or neglect in a professional respect.
- (3) Where the Board registers a person as a registered veterinary surgeon and the Board later has reasonable grounds to believe that the person is not competent to practise veterinary surgery, it may refer the matter to an inquiry committee which shall deal with it as if it were a complaint under section 18(1).

(Amended E.R. 2 of 2012)

Section:	10	Application for registration	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	----	-------------------------------------	----------------	------------

- (1) A person shall apply for registration as a registered veterinary surgeon in such form and manner as the Board may determine.
- (2) An applicant shall pay at the time of lodging his application the prescribed fee for an application for registration.
- (3) The Board may require an applicant to undertake an examination under section 9(1)(a) of his knowledge of veterinary surgery and other related subjects.

Section:	11	Acceptance or refusal of registration	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	----	--	----------------	------------

- (1) The Board may accept or reject an application for registration or renewal of registration under this Ordinance.
- (2) Where the Board accepts or rejects an application for registration or renewal of registration, the Secretary shall act in accordance with rules made by the Board.
- (3) Where the Board rejects an application for registration or renewal of registration, it shall give to the applicant an adequate statement of the reasons for the rejection.

Section:	12	Practising certificates	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	----	--------------------------------	----------------	------------

- (1) Subject to the payment of the prescribed fee the Secretary shall, on application made to him in that behalf issue to a registered veterinary surgeon a certificate, in a form determined by the Board, to the effect that he is, subject to any conditions and restrictions specified in the certificate, entitled to practise in Hong Kong.
- (2) Where a practising certificate is issued pursuant to an application made during the course of a year in respect of that year, the certificate shall, subject to section 15(5), be in force from the time of its issue until the end of that year.
- (3) Where a practising certificate is issued pursuant to an application made during the course of a year in respect of the following year, the certificate shall, subject to section 15(5), be in force for a period of 12 months commencing on 1 January in that following year.
- (4) A registered veterinary surgeon shall, not earlier than 3 months prior to the expiry of the current practising certificate, apply to the Secretary for renewal of his practising certificate in a form determined by the Board.
- (5) A registered veterinary surgeon shall pay the prescribed fee for an application for renewal of his practising certificate at the time of applying for such renewal.
- (6) If a registered veterinary surgeon does not apply for renewal of his practising certificate before the expiry of his current practising certificate the Secretary shall, on the expiry of the current practising certificate, note in the register that the certificate has not been renewed.
- (7) Where a registered veterinary surgeon fails to renew his practising certificate within time, the Board may extend the time for renewal if he pays to the Board the prescribed fee for the extension of time.

Section:	13	Registration committee	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	----	-------------------------------	----------------	------------

- (1) The Board may appoint a registration committee of not less than 3 of its members to consider the qualifications of applicants.

- (2) The Secretary may nominate a person who is not a member of the Board to be a member of the registration committee, and, if a person is so nominated, the Board shall appoint him to the committee.
- (3) The registration committee shall make recommendations to the Board on the acceptability of the qualifications which require the Board's acceptance under section 9(1)(a).
- (4) The Board shall not be bound by a recommendation of the registration committee under subsection (3).
- (5) The Board may delegate any of its functions relating to registration and renewal of registration to the registration committee.

Section:	14	Certificate of registration	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	----	------------------------------------	----------------	------------

The Secretary may, on payment by a registered veterinary surgeon of the prescribed fee, issue to him a certificate of registration in a form determined by the Board.

Section:	15	Removal of name from the register	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	----	--	----------------	------------

- (1) The Secretary may remove the name of a registered veterinary surgeon from the register if he is satisfied that the registered veterinary surgeon has-
 - (a) died;
 - (b) applied to discontinue his registration;
 - (c) for 6 months following the expiry of his current practising certificate under section 12(2) or (3), failed to apply for a practising certificate to be issued to him under section 12(1);
 - (d) ceased to hold a qualification by virtue of which he was registered;
 - (e) failed to notify a change of details required under section 8(3); or
 - (f) left Hong Kong with the intention of being out of Hong Kong for a period exceeding 6 months and did not, before leaving, notify the Secretary in writing of his intended departure.
- (2) Subject to section 21(2), the Secretary shall remove a name from the register if he receives an order of the Court of Appeal or an inquiry committee directing that the name be removed from the register.
- (3) Where the Secretary intends to remove the name of a registered veterinary surgeon from the register under subsection (1)(c), (d) or (e), he shall send notice of his intention by prepaid registered post to the last known address of the registered veterinary surgeon and shall not remove his name until the expiry of a period of 28 days after the date of posting the notice.
- (4) If the Secretary gives notice to a registered veterinary surgeon that-
 - (a) he has not, for 6 months following the expiry of his current practising certificate under section 12(2) or (3), applied for a practising certificate to be issued to him under section 12(1) and, before the Secretary acts to remove his name from the register, the registered veterinary surgeon properly applies for a practising certificate to be so issued;
 - (b) he has ceased to hold a qualification by virtue of which he was registered and, before the Secretary acts to remove his name from the register, the registered veterinary surgeon satisfies the Board that he holds the qualification; or
 - (c) he has failed to notify a change of details required under section 8(3) and, before the Secretary acts to remove his name from the register, the registered veterinary surgeon takes such action as will remedy the defect in the register,
 the Secretary shall not remove the name from the register for the reason set out in the notice referred to in subsection (3).
- (5) If the name of a registered veterinary surgeon is removed from the register, his registration and any practising certificate issued to him under section 12(1) and for the time being in force is deemed to be cancelled and he shall return any certificate issued in respect of his registration and any such practising certificate to the Secretary.
- (6) No refund shall be made to any person of any prescribed fee, or any part of any prescribed fee, on the removal of his name from the register or the cancellation of his practising certificate under this section.
- (7) The Secretary may correct any error apparent on the face of the register.

Section:	16	Prohibition on practising when not registered or not in possession of a valid practising certificate	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	----	---	----------------	------------

- (1) Subject to subsection (2), no person shall practise veterinary surgery or provide a veterinary service in Hong Kong unless-
 - (a) he is registered under this Part; and
 - (b) he is the holder of a practising certificate which is currently in force.
- (2) Where a person whom the Board is satisfied is qualified to practise veterinary surgery in another jurisdiction applies for the right to practise in Hong Kong temporarily and for a specific purpose, the Board may issue him a permit to practise for a period and for a purpose specified in the permit, subject to such terms and conditions as may be specified by the Board.

Part:	4	Disciplinary Proceedings	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
-------	---	---------------------------------	----------------	------------

Section:	17	Disciplinary offences	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	----	------------------------------	----------------	------------

- (1) A registered veterinary surgeon commits a disciplinary offence if he-
 - (a) is guilty of misconduct or neglect in any professional respect;
 - (b) has been convicted of an offence under this Ordinance;
 - (c) has obtained registration under this Ordinance by fraud or misrepresentation;
 - (d) was not at the time of his registration under this Ordinance entitled to be registered;
 - (e) without reasonable excuse, fails to attend before an inquiry committee when summoned either as a witness or as a person in respect of whom the inquiry committee is meeting; or
 - (f) has been convicted in Hong Kong or elsewhere of an offence which may bring the profession into disrepute.
- (2) If a person who has been guilty of misconduct or neglect in a professional respect or has been convicted of an offence under this Ordinance or has been convicted in Hong Kong or elsewhere of an offence which may bring the profession into disrepute, informs the Board of such misconduct, neglect or conviction when he applies for registration or renewal of registration and the Board subsequently accepts the person for registration or renewal of registration, that person shall not, for the purposes of registration or renewal of registration, be considered as having committed a disciplinary offence in respect of the disclosed misconduct, neglect or conviction.
- (3) Where the Secretary receives a complaint alleging a disciplinary offence, the Secretary shall submit the complaint to 2 members of the Board appointed for the purpose, one of whom shall be a person appointed under section 3(2)(b) or (c), and the members shall determine whether or not the complaint should be referred to the Board.
- (4) Where the members conclude under subsection (3) that the complaint should not be referred to the Board, they shall advise the Secretary who shall notify the complainant.

Section:	18	Inquiry committee and rules of conduct	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	----	---	----------------	------------

- (1) The Board may refer any complaint referred to it under section 17(3) alleging a disciplinary offence to an inquiry committee for decision, and for that purpose the Board may establish an inquiry committee of not less than 3 of its members, one of whom shall be a person appointed under section 3(2)(b) or (c), to determine whether or not the registered veterinary surgeon against whom the complaint is made has committed a disciplinary offence.
- (2) The Secretary shall send notice of a referral under subsection (1) and an adequate statement of the substance of the complaint by prepaid registered post to the last known address of the registered veterinary surgeon.
- (3) The Board may make rules providing for the conduct of its inquiries by an inquiry committee and for other matters relating to the investigation of an alleged disciplinary offence.
- (4) The Legal Adviser shall be present at every inquiry conducted by an inquiry committee.
- (5) The inquiry committee shall not proceed to hear evidence of a complaint concerning a disciplinary offence unless it is satisfied that the requirements of subsection (2) have been complied with and that the registered veterinary surgeon in respect of whom the complaint is made has been given 28 days' notice of the complaint and the date, time and place of the hearing.

- (6) The registered veterinary surgeon referred to in subsection (5) shall be entitled to attend and hear all evidence produced at the hearing and informed of any advice tendered by the Legal Adviser to the inquiry committee under section 7(3) and shall be provided with a copy of this Ordinance and any rules made under this section.
- (7) The Board may make rules for the rehearing of an inquiry by an inquiry committee.
- (8) Where a registered veterinary surgeon is alleged to have committed a disciplinary offence under section 17(1)(b) or (f), the inquiry committee-
 - (a) shall not be required to inquire whether he was properly convicted of the alleged offence; and
 - (b) may consider any record of the case in which a conviction was recorded and any other evidence which the inquiry committee may think is relevant as showing the nature and gravity of the offence.
- (9) The inquiry committee may, in deciding whether a person has committed a disciplinary offence, have regard to any rules of professional conduct or Code of Practice made or issued by the Board.
- (10) The Board shall notify the complainant of the action taken by it and, where it has referred the matter to an inquiry committee, shall notify the complainant of the results.

Section:	19	Disciplinary order of inquiry committee	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	----	--	----------------	------------

Where an inquiry committee finds that a registered veterinary surgeon committed a disciplinary offence, the inquiry committee may make any one or more of the following orders-

- (a) order the Secretary to remove the name of the registered veterinary surgeon from the register;
- (b) order the Secretary to remove the name of the registered veterinary surgeon from the register for such period, not exceeding 2 years as the inquiry committee may think fit;
- (c) reprimand the registered veterinary surgeon in writing and order the Secretary to record the reprimand on the register;
- (d) make any other order as it thinks fit.

Section:	20	Powers in regard to obtaining of evidence and conduct at inquiry	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	----	---	----------------	------------

- (1) An inquiry committee shall have power-
 - (a) to hear, receive and examine evidence on oath;
 - (b) to summon any person to attend the inquiry either as the person whose conduct is the subject of the inquiry or to give evidence or produce any document or other thing in his possession and to examine him as a witness under oath or require him to produce any document or other thing in his possession;
 - (c) to admit or exclude the public or any member of the public from the inquiry.
- (2) The Secretary shall sign summonses to witnesses.
- (3) No person shall be required to answer any question or produce any document or other thing which, in the opinion of the Legal Adviser, may tend to incriminate him.
- (4) A witness shall, in respect of any evidence given by him before the inquiry committee, be entitled to the same privileges to which he would be entitled if he were giving evidence in court.

Section:	21	Service of orders of inquiry committee	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	----	---	----------------	------------

- (1) The Secretary shall serve a copy of any order made under section 19(a) to (d), together with a copy of the inquiry committee's reasons, or serve notice that the inquiry committee has not found that the registered veterinary surgeon concerned committed a disciplinary offence, upon the registered veterinary surgeon who was the subject of the complaint, either personally or by prepaid registered post addressed to his last known address.
- (2) The Secretary shall not remove the name of the registered veterinary surgeon from the register before the expiry of a period of 3 months after the date of service of the order under subsection (1), and in the event of an appeal under section 23, shall await the decision of the Court of Appeal.
- (3) Any person whose name has been removed from the register under this Ordinance may apply to the Board for the restoration of his name to the register, and the Board may, after such inquiry and subject to such conditions as it may consider desirable, allow or refuse the application.
- (4) If the Board allows the application under subsection (3), it shall order the Secretary to restore the name of the applicant to the register on payment by the applicant of the prescribed fee.

Section:	22	Publication of disciplinary orders	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	----	---	----------------	------------

- (1) After the expiry of the time within which notice of an appeal under section 23 against an order of an inquiry committee under section 19(a) to (d) is to be given, or where in the case of an appeal, the order is affirmed or varied or the appeal is abandoned, the Board-
 - (a) shall publish a copy of the order or the order as varied on appeal in-
 - (i) the Gazette; and
 - (ii) one English and one Chinese newspaper circulating in Hong Kong; and
 - (b) may publish the order or the order as varied on appeal in any other publication or manner as the Board thinks fit.
- (2) Where an order is published under subsection (1), the Board-
 - (a) shall publish with such order sufficient particulars to acquaint the public with the nature of the matter to which the order relates; and
 - (b) may publish with such order an account of the proceedings of the inquiry committee.
- (3) No action in damages for defamation shall lie against any person as a result of publishing an order and other particulars required or permitted under this section.

Part:	5	Appeals	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
-------	---	----------------	----------------	------------

Section:	23	Appeal to Court of Appeal	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	----	----------------------------------	----------------	------------

- (1) Any person who is aggrieved by any order made in respect of him under section 19 may appeal to the Court of Appeal.
- (2) The Court of Appeal may affirm, reverse or vary the order appealed against.
- (3) In determining an appeal, the Court of Appeal shall consider the reasons of the inquiry committee and submissions upon the findings of fact and law of the inquiry committee made on behalf of the parties to the inquiry and may call for the original record of the evidence taken and a record of any advice tendered by the Legal Adviser to the inquiry committee under section 7(3) and any document put in evidence before the inquiry committee.
- (4) The Court of Appeal may, upon special grounds being shown, consider any additional evidence not adduced before the inquiry committee.
- (5) The practice in relation to any appeal shall be subject to any rules of court made under the High Court Ordinance (Cap 4). (Amended 25 of 1998 s. 2)
- (6) The Court of Appeal shall not have power to hear any appeal unless notice of such appeal is given within 3 months of the service of the order under section 21.
- (7) In deciding any appeal under this section the Court of Appeal may make such order for the payment of costs as it considers reasonable.

Part:	6	Use of Title	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
-------	---	---------------------	----------------	------------

Section:	24	Use of title	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	----	---------------------	----------------	------------

- (1) A person whose name does not appear on the register shall not be entitled to describe himself as a "registered veterinary surgeon" or "註冊獸醫".
- (2) The Board may apply to a judge for an order restraining any person whose name is not on the register from describing himself as a "registered veterinary surgeon" or "註冊獸醫".
- (3) A person carrying on the business of veterinary practice or veterinary service may use the description of "registered veterinary surgeon" or "註冊獸醫" if, but only if, at each place where such business is carried on, that business is conducted under the supervision of a registered veterinary surgeon.
- (4) The Board may apply to a judge for an order-
 - (a) restraining any person from using the description of "registered veterinary surgeon" or "註冊獸醫" if the

- person has not complied with subsection (3); or
- (b) restraining any person whose name is not entered in the register from carrying on a veterinary practice in such manner as may reasonably cause any other person to believe that he is a registered veterinary surgeon.

Part:	7	Offences and Evidence	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
-------	---	------------------------------	----------------	------------

Section:	25	Offences and penalties	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	----	-------------------------------	----------------	------------

- (1) Any person who-
- having been summoned by an inquiry committee to attend as a witness or to produce a document or other thing under section 20 without reasonable excuse refuses or fails to do so;
 - attends as a witness before an inquiry committee and, without lawful excuse, refuses or fails to answer any question put to him by the inquiry committee;
 - fraudulently obtains registration as a registered veterinary surgeon for himself or any other person;
 - obtains registration as a registered veterinary surgeon for himself or any other person by means of any misleading, false or fraudulent representation or statement, either orally or in writing;
 - makes or causes to be made any falsification in the register;
 - impersonates or falsely represents himself as being the person referred to in any certificate or document presented to the Board or an inquiry committee in connection with its functions under this Ordinance;
 - not having his name entered in the register, takes or uses any name, initials, title, addition or description falsely implying that his name is entered in the register;
 - contravenes section 16;
 - not having his name entered in the register, uses or knowingly permits the use in connection with his business or profession of-
 - the description "registered veterinary surgeon" or "註冊獸醫"; or
 - initials or abbreviations or words intended to cause, or which may reasonably cause, any person to believe that the person using them is a registered veterinary surgeon; or
 - not having his name entered in the register, advertises or represents himself as a registered veterinary surgeon or knowingly permits himself to be so advertised or represented,
- commits an offence and is liable to a fine at level 6 and to imprisonment for 1 year.
- (2) A person who fails forthwith to return his registration certificate to the Secretary after the removal of his name from the register commits an offence and is liable to a fine at level 1.

Section:	26	Certificate as evidence	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	----	--------------------------------	----------------	------------

- (1) A certificate, purporting to be signed by the Secretary, that the name of a person has or has not been entered in or has been removed or ordered to be removed from the register shall for all purposes, without further proof, be evidence of the facts stated in the certificate.
- (2) A certificate purporting to be signed by the Secretary, that at a date specified in the certificate a person is not or was not the holder of a practising certificate then in force shall for all purposes, without further proof, be evidence of the facts stated in the certificate.

Part:	8	Miscellaneous	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
-------	---	----------------------	----------------	------------

Section:	27	Protection of members of Board and committees	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	----	--	----------------	------------

- (1) No member or employee of the Board or of any committee of the Board shall be personally liable for any act done or default made-
- by the Board; or
 - by any committee of the Board,
- acting in good faith in the exercise or purported exercise of the powers conferred on the Board by, or by virtue of, this Ordinance.

- (2) The protection hereby conferred on members and employees of the Board or of a committee in respect of any act or default shall not in any way affect any liability of the Board for that act or default.

Section:	28	Regulations	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	----	--------------------	----------------	------------

Remarks:

For the saving and transitional provisions relating to the amendments made by the Resolution of the Legislative Council (L.N. 130 of 2007), see paragraph (12) of that Resolution.

- (1) Subject to subsection (2), the Secretary for Food and Health may by regulation provide for- (Amended 78 of 1999 s. 7; L.N. 106 of 2002; L.N. 130 of 2007)
 - (a) anything that is to be or may be prescribed;
 - (b) generally carrying into effect the provisions of this Ordinance.
- (2) The Financial Secretary may by regulation provide for the fees to be paid in connection with matters within the scope of this Ordinance.
- (3) For the avoidance of doubt, rules made by the Board under section 6 or 18(3) or section 3(5) of Schedule 1 are not subsidiary legislation within the meaning of the Interpretation and General Clauses Ordinance (Cap 1).

Section:	29	Exemptions	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	----	-------------------	----------------	------------

Remarks:

For the saving and transitional provisions relating to the amendments made by the Resolution of the Legislative Council (L.N. 130 of 2007), see paragraph (12) of that Resolution.

- (1) The persons listed in Schedule 2 are exempted in the circumstances specified therein from the provisions of this Ordinance.
- (2) The Secretary for Food and Health may, by order, amend Schedule 2. (Amended 78 of 1999 s. 7; L.N. 106 of 2002; L.N. 130 of 2007)

Section:	30	Transitional	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	----	---------------------	----------------	------------

- (1) Notwithstanding section 3(2)(d), the Secretary for the Environment and Food may appoint a veterinary surgeon who is not a registered veterinary surgeon to the Board when it is first established for such term or terms, not exceeding in the aggregate 18 months, as he determines but the appointment of such a veterinary surgeon to the Board shall not be further renewed unless by then he is registered. (Amended 78 of 1999 s. 7)
- (2) Section 3(3) applies to an appointment made under this section.

Section:	31	(Omitted as spent—E.R. 2 of 2012)	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	----	--	----------------	------------

Section:	32	(Omitted as spent—E.R. 2 of 2012)	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	----	--	----------------	------------

Section:	33	(Omitted as spent—E.R. 2 of 2012)	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	----	--	----------------	------------

Section:	34	(Omitted as spent—E.R. 2 of 2012)	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	----	--	----------------	------------

Section:	35	(Omitted as spent—E.R. 2 of 2012)	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
----------	----	--	----------------	------------

Section:	36	(Omitted as spent—E.R. 2 of 2012)	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
Section:	37	(Omitted as spent—E.R. 2 of 2012)	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
Section:	38	(Omitted as spent—E.R. 2 of 2012)	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
Section:	39	(Omitted as spent—E.R. 2 of 2012)	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
Section:	40	(Omitted as spent—E.R. 2 of 2012)	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
Section:	41	(Omitted as spent—E.R. 2 of 2012)	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
Section:	42	(Omitted as spent—E.R. 2 of 2012)	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
Section:	43	(Omitted as spent—E.R. 2 of 2012)	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
Section:	44	(Omitted as spent—E.R. 2 of 2012)	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
Schedule:	1	Provisions as Respects the Board and its Members	E.R. 2 of 2012	02/08/2012

Remarks:

For the saving and transitional provisions relating to the amendments made by the Resolution of the Legislative Council (L.N. 130 of 2007), see paragraph (12) of that Resolution.

[sections 4 & 28]

1. (1) A member of the Board shall hold his office in accordance with the terms of his appointment.
(2) A member of the Board may at any time by notice in writing to the Secretary for Food and Health resign his office. (Amended 78 of 1999 s. 7; L.N. 106 of 2002; L.N. 130 of 2007)
2. If the Secretary for Food and Health is satisfied that a member of the Board-
 - (a) has become bankrupt or made a voluntary arrangement with his creditors within the meaning of the Bankruptcy Ordinance (Cap 6);
 - (b) is incapacitated by physical or mental illness; or
 - (c) is otherwise unable or unfit to discharge the functions of a member,
the Secretary for Food and Health may declare his office as a member of the Board to be vacant, and shall notify the fact in such manner as the Secretary for Food and Health thinks fit; and upon such declaration the office shall become vacant. (Amended 78 of 1999 s. 7; L.N. 106 of 2002; L.N. 130 of 2007)
3. (1) The Chairman may appoint the time and place for the Board to meet.
(2) The Secretary shall, or a member of the Board may, on the written requisition of not less than 3 members, give notice of a meeting of the Board to be held not sooner than 7 days but within 28 days from receipt of the requisition and appoint the time and place for that purpose.
(3) The Board shall meet at least once every 12 months and as often as may be necessary to transact its business.
(4) The Board shall not transact business at a meeting other than to adjourn unless there is a quorum of 1/2 of the members present.

- (5) The Board may make rules, not inconsistent with this section, setting out the procedures to be followed at meetings.
- (6) The Board shall lodge a copy of any rules made under subsection (5) with the Secretary for Food and Health. (Amended 78 of 1999 s. 7; L.N. 106 of 2002; L.N. 130 of 2007)
4. The Board may transact any of its business by circulation of papers amongst members whether any such member is in or outside Hong Kong, and a resolution in writing which is approved in writing by a majority of the members shall be as valid and effectual as if it had been passed at a meeting of the Board.
5. A certificate signed by the Secretary that an instrument of the Board purporting to be made or issued by or on behalf of the Board was so made or issued shall be conclusive evidence of that fact.
6. Every document purporting to be an instrument made or issued by or on behalf of the Board and to be signed or executed by the Secretary or a person authorized by the Board to act in that behalf, shall be received in evidence and deemed, without further proof, to be so made or issued.

Schedule:	2	Exemptions from Ordinance	E.R. 2 of 2012	02/08/2012
-----------	---	---------------------------	----------------	------------

[section 29]

In this Schedule—

direct and continuous supervision (直接持續監督) means specific instruction given by a person on how a certain act is to be performed, with the person being present on the premises on which the act is performed to monitor the whole process and to provide assistance when appropriate;

direction (指示) means instruction given by a person to perform a certain act (which may include instruction on how the act is to be performed) without it being necessary for the person to be present on the premises on which the act is performed;

supervision (監督) means specific instruction given by a person on how a certain act is to be performed, with the person being present on the premises on which the act is performed to provide assistance when appropriate.

(Added L.N. 40 of 2012)

1. A medical practitioner or a dentist carrying out any treatment, test or surgery on an animal provided it is done at the request of a registered veterinary surgeon.
2. A medical practitioner who performs surgery on an animal for the purpose of removing an organ or tissue for use in the treatment of human beings.
3. A person who treats an animal by physiotherapy provided the treatment is carried out under the direction of a registered veterinary surgeon.
- 3A. A person who performs any of the following on an animal under the direction, and on the premises of the practice, of a registered veterinary surgeon—
 - (a) applying medication or treatment (other than anaesthetic drugs) topically or administering medication or treatment (other than anaesthetic drugs) orally, per-rectally or by inhalation;
 - (b) positioning for, or the taking of, medical images;
 - (c) giving subcutaneous or intramuscular injections (other than anaesthetic drugs);
 - (d) non-invasive parameter monitoring, including taking vital signs of an animal;
 - (e) administering fluids intravenously through a preplaced catheter,
 but it must not include diagnosing, prescribing medication or performing a surgical operation.

(Added L.N. 40 of 2012)
- 3B. A person who performs any of the following on an animal under the supervision, and on the premises of the practice, of a registered veterinary surgeon—
 - (a) blood sampling from peripheral veins;
 - (b) applying simple dressings and bandages and simple wound management;
 - (c) placing intravenous catheters into the cephalic, saphenous or ear veins;
 - (d) administering medication (other than anaesthetic drugs) intravenously through a preplaced catheter,
 but it must not include diagnosing, prescribing medication or performing a surgical operation.

(Added L.N. 40 of 2012)
- 3C. A person who performs any of the following on an animal under the direct and continuous supervision, and on the premises of the practice, of a registered veterinary surgeon—
 - (a) teeth scaling or polishing, but not associated processes or other dental procedures;

- (b) endotracheal intubation or extubation;
 - (c) giving intravenous injections (other than anaesthetic drugs);
 - (d) monitoring and maintaining anaesthesia;
 - (e) aiding the registered veterinary surgeon who is performing and is in charge of a medical or surgical procedure, but not making any decision on the procedure;
 - (f) applying complex dressings and bandages and complex wound management,
- but it must not include diagnosing, prescribing medication or performing a surgical operation.
- (Added L.N. 40 of 2012)
4. An owner of an animal (or the owner's employee or a member of the owner's household) when performing any of the following on the animal for remedy or prevention of injury or illness—
- (a) applying medication topically or administering medication orally;
 - (b) administering medication specific to the animal per-rectally, parenterally or by inhalation under the direction of a registered veterinary surgeon;
 - (c) any other non-invasive act of veterinary surgery or veterinary service under the direction of a registered veterinary surgeon,
- but it must not include making a surgical incision into any part of the animal.
- (Replaced L.N. 40 of 2012)
- 4A. An owner of a fish (or the owner's employee or a member of the owner's household) when performing on the fish any of the following—
- (a) taking samples for diagnosing or treating infection;
 - (b) administering vaccine or medication.
- (Added L.N. 40 of 2012)
- 4B. A licensee under the Public Health (Animals and Birds) (Keeping of Cattle, Sheep and Goats) Regulations (Cap 139 sub. leg. C), the Dairies Regulations (Cap 139 sub. leg. D) or the Public Health (Animals and Birds) (Licensing of Livestock Keeping) Regulation (Cap 139 sub. leg. L) (or the licensee's employee or a member of the licensee's household) when performing on an animal kept by the licensee in that capacity any of the following—
- (a) castrating a pig (other than a cryptorchid pig) at 14 days of age or less;
 - (b) docking the tail of a pig at 7 days of age or less;
 - (c) clipping the teeth of a pig at 7 days of age or less;
 - (d) trimming the beak of poultry at 10 days of age or less;
 - (e) administering vaccine or medication.
- (Added L.N. 40 of 2012)
5. A licensee under the Animals (Control of Experiments) Ordinance (Cap 340) when performing an experiment in accordance with the provisions of that Ordinance.
6. A person who is employed or retained by the Government for performing one or more of the following on an animal, when acting in that capacity—
- (a) examining the animal;
 - (b) collecting samples;
 - (c) administering vaccine or medication;
 - (d) implanting identification devices;
 - (e) any other procedure as instructed by a veterinary officer.
- (Replaced L.N. 40 of 2012)
7. A person who administers first aid to an animal for the purpose of saving its life or relieving pain, provided such treatment does not include making a surgical incision into the abdominal or thoracic cavity.



獸醫管理局(獸醫註冊)規則

RULES OF THE VETERINARY SURGEONS BOARD (REGISTRATION OF VETERINARY SURGEONS)

於 1998 年 7 月刊印
Published in July 1998

最近修訂於 2012 年 12 月 18 日
Latest revision on 18 December 2012

(本規則的中、英文文本之文義如有任何差異，在任何情況下概以英文文本為準。)
(If there is any inconsistency or conflict between the English and Chinese versions of these rules, the English version shall prevail for all purposes.)

獸醫管理局(獸醫註冊)規則
THE VETERINARY SURGEONS BOARD
(REGISTRATION OF VETERINARY SURGEONS) RULES

(由獸醫管理局根據《獸醫註冊條例》(第 529 章)第 6 條制定)
(Made by the Veterinary Surgeons Board under section 6
of the Veterinary Surgeons Registration Ordinance (Cap. 529))

第 I 部分

PART I

引稱及釋義

CITATION AND INTERPRETATION

1. 引稱 Citation

本規則可引稱為《獸醫管理局(獸醫註冊)規則》。

These rules may be cited as the Veterinary Surgeons Board
(Registration of Veterinary Surgeons) Rules.

2. 釋義 Interpretation

(1) 在本規則中，除文意另有所指外 —

In these rules, unless the context otherwise requires -

“管理局”指根據條例第 3 條設立的獸醫管理局；

“Board” means the Veterinary Surgeons Board established by
section 3 of the Ordinance;

“主席”指根據條例第 3 條委任的管理局主席；

“Chairman” means the Chairman of the Board appointed under
section 3 of the Ordinance;

“指定獸醫診所”指獸醫管理局根據第 5(3)條規則指定的獸醫診所；

“designated veterinary practice” means a veterinary practice
designated by the Veterinary Surgeons Board under rule 5(3);

“法律顧問”指根據條例第 7(1)條委任的管理局法律顧問；

“Legal Adviser” means the Legal Adviser to the Board appointed
under section 7(1) of the Ordinance;

“條例”指《獸醫註冊條例》(第 529 章)；

“Ordinance” means the Veterinary Surgeons Registration Ordinance (Cap. 529);

“名冊”指根據條例第 5(a)條設置和保存的註冊獸醫名冊；

“register” means the register of registered veterinary surgeons established and maintained under section 5(a) of the Ordinance;

“註冊獸醫”指現時名列於條例所載名冊的人；

“registered veterinary surgeon” means a person whose name is currently entered in the register of the Ordinance;

“註冊事務委員會”指根據條例第 13(1)條委任的註冊事務委員會；

“registration committee” means a registration committee appointed under section 13(1) of the Ordinance;

“秘書”指根據條例第 7(1)條委任的管理局秘書；

“Secretary” means the Secretary to the Board appointed under section 7(1) of the Ordinance.

- (2) 凡指男性的字及詞句亦指女性及不屬於男性或女性者。

Words and expressions importing the masculine gender include feminine and neuter genders.

- (3) 凡指單數的字及詞句亦指眾數，而指眾數的字及詞句亦指單數。

Words and expressions in the singular include the plural and words and expressions in the plural include the singular.

第 II 部分

PART II

註冊及文件

REGISTRATION AND DOCUMENTS

3. 名冊的內容 **Contents of the register**

- (1) 名冊須包含已於其內註冊的獸醫的以下詳細資料 —

The register shall contain in respect of each veterinary surgeon whose name is registered therein the following particulars -

- (a) 名冊內的註冊編號；
registered number in the register;

- (b) 全名；
the full name;
 - (c) 主要及任何其他執業地址；
the principal and any other practising address;
 - (d) 可供送達管理局所發出通知的地址；
the address at which notices from the Board may be served;
 - (e) 註冊日期；
date of registration;
 - (f) 資格、取得資格的地點及日期。
the qualifications, the place obtained and the date obtained.
- (2) 註冊獸醫根據第 6(2)條規則提供的照片須貼於名冊的相應記項位置上。
The photograph of the registered veterinary surgeon, supplied in accordance with rule 6(2), shall be affixed to the corresponding entry.
- (3) 管理局秘書在接獲任何根據條例第 8(3)條作出的資料變更的通知後，須對名冊有關的記項進行修訂。
The Secretary shall amend an entry in the register if he has been informed of any change in accordance with section 8(3) of the Ordinance.

4. 註冊證明書 **Certificate of registration**

註冊證明書須按照附表 4 表格 1 擬備。

The certificate of registration shall be in Form 1 in Schedule 4.

5. 註冊的資格 **Qualifications for registration**

- (1) 為施行條例第 9(1)(a)條，任何人士如可令管理局信納以下其中一項，則合資格註冊為獸醫 —
For the purposes of section 9(1)(a) of the Ordinance, a person is qualified to be registered as a veterinary surgeon if he satisfies the Board that -
- (a) 該人士持有附表 1 所列的任何資格；或
he holds any of the qualifications listed in Schedule 1; or

- (b) 該人士持有附表 2 所列的任何資格，並在指定獸醫診所完成不少於六個月的臨床訓練；或
he holds any of the qualifications listed in schedule 2 and has successfully completed not less than 6 months clinical training in a designated veterinary practice; or
- (c) 該人士持有附表 3 第一欄所列的任何資格，已通過附表 3 第二欄所列的考試，並已通過附表 3 第三欄所列的考試或在指定獸醫診所完成不少於六個月的臨床訓練；或
he holds any of the qualifications listed in the first column of Schedule 3, he has passed an examination listed in the second column of Schedule 3 and he has either passed an examination listed in the third column of Schedule 3 or he has successfully completed not less than 6 months clinical training in a designated veterinary practice; or
- (d) 該人士已通過獸醫外科學及其他相關學科的考試，並曾接受訓練和取得經驗，而該等考試、訓練及經驗均為管理局一般地或在個別情況下所接納的。
he has passed such examinations in veterinary surgery and other related subjects and has received such training and experience as the Board may accept in his particular case.
- (2) 除獲管理局批准外，第(1)(b)及(c)段所述的臨床訓練期必須在同一間獸醫診所完成。
Except with the approval of the Board the period of clinical training referred to in paragraph (1)(b) and (c) must be completed in one veterinary practice.
- (3) 管理局可不時指定香港的任何獸醫診所，作為第(1)(b)及(c)段所指的進行臨床訓練的獸醫診所。
The Board may from time to time designate any veterinary practice in Hong Kong to be a veterinary practice for clinical training for the purposes of paragraph (1)(b) and (c).
- (4) 在指定獸醫診所接受臨床訓練的人士，須持有根據條例第 16(2)條簽發的有效執業許可證。
A person who receives clinical training at a designated veterinary practice must be in possession of a valid permit issued under the provisions of section 16(2) of the Ordinance.

- (5) 如管理局信納完成某項訓練課程所達到的水準不遜於在指定獸醫診所完成不少於六個月的臨床訓練者，則管理局可認可該訓練課程，而該訓練課程將當作第 1(b)及(c)段所指在指定獸醫診所進行的臨床訓練。

Where the Board is satisfied that the successful completion of a training programme shows the achievement of a standard not lower than that achieved by the successful completion of not less than 6 months clinical training in a designated veterinary practice, the Board may approve such training programme which will then be deemed to be clinical training in a designated veterinary practice for the purposes of paragraph (1)(b) and (c).

6. 註冊申請 **Application for registration**

- (1) 根據條例第 10 條作出的註冊申請須按照附表 4 表格 2 的格式以書面方式提出。

An application for registration under section 10 of the Ordinance shall be made in writing, in accordance with Form 2 of Schedule 4.

- (2) 根據第(1)段作出的註冊申請，必須連同申請人的照片一張送交秘書，照片的尺寸不得超過 50×70 毫米及不得小於 40×60 毫米。

An application under paragraph (1) must be delivered to the Secretary, together with one photograph of the applicant of a size not greater than 50 x 70 mm and not less than 40 x 60 mm.

- (3) 填妥的申請表格必須在下述人士在場時作出聲明 —

Completed application forms must be declared in the presence of -

- (a) 如申請人在香港作出聲明，該人士須為一名大律師、律師、監誓員、公證人或註冊獸醫；或

if the declaration is made in Hong Kong,
a barrister, solicitor, a commissioner for oaths, a notary public or a registered veterinary surgeon; or

- (b) 如申請人在香港以外地方作出聲明，該人士須為一名公證人，

if the declaration is made outside Hong Kong,
a notary public,

及該名人士須在申請人的照片正面之上簽署。

who shall also sign across the front of the applicant's photograph.

- (4) 註冊申請人必須交出或提供以下文件的正本或經核證真實之副本 —
The applicant for registration must produce or provide the original or certified true copy of the following -

- (a) 證明申請人藉以申請註冊的學位或資格的文憑、證明書或文件：
the diploma, certificate or document evidencing the degree or qualification by virtue of which the applicant is applying to be registered;
- (b) 申請人的身分證或護照或管理局認為可以接受的其他身分證明文件：
the applicant's identity card or passport or other proof of identity acceptable to the Board;
- (c) 就申請人身分的證明，須由下述人士以陳述的形式提供 —
evidence of the applicant's identity in the form of a statement by -
 - (i) 如申請人在香港作出聲明，該人士須為一名大律師、律師、監誓員、公證人或註冊獸醫；或
if the declaration is made in Hong Kong,
a barrister, solicitor, a commissioner for oaths, a notary public or a registered veterinary surgeon; or
 - (ii) 如申請人在香港以外地方作出聲明，該人士須為一名公證人，
if the declaration is made outside Hong Kong,
a notary public,

而陳述的意思是該名人士已親自檢查並信納申請表格上所提供的申請人個人詳情及照片是與申請人的身分證或護照或兩者所顯示的詳情及照片相同；

to the effect that he has personally checked and is satisfied that the applicant's personal particulars and photograph provided with the application form are the same as shown in the applicant's identity card or passport or both;

- (d) 由香港以外任何國家或地區發出的，及在申請註冊日期有效的執業證明書，或其他相等的文件證據證明申請人有權以獸醫身分執業：
a practising certificate issued in any state or territory outside Hong Kong and valid at the date of application for registration, or other equivalent documentary evidence of entitlement to practise as a veterinary surgeon;

- (e) 由每一所申請人曾經或現正註冊為獸醫的香港以外國家或地區的獸醫當局簽發的良好聲譽證明書；
a certificate of good standing issued by each and every veterinary authority of a state or territory outside Hong Kong with which the applicant has been/was registered as a veterinary surgeon currently and in the past and sent directly from the authority to the Board; and
- (f) 由最少兩名並非申請人親屬的人士對申請人的品格所作的評介，該等人士須已認識申請人最少 12 個月，並須有機會判斷其品格。
references as to the applicant's character from at least 2 persons, not being relatives of the applicant, who have known the applicant for at least 12 months and who have had the opportunity of judging his character.
- (5) 秘書可聯絡獸醫培訓機構、香港以外國家或地區的註冊當局，以及諮詢人，以核實申請人的資料或索取進一步資料。
The Secretary may approach a veterinary training institute, a registration authority of a state or territory outside Hong Kong and a referee for the verification of or for further information in relation to the applicant.
- (6) 秘書可要求申請人提供任何其他文件，包括但不限於管理局指定或核准的註冊證明書或經驗證明書。
The Secretary may require the applicant to produce any other document, including but not limited to a certificate of registration or experience as specified or approved by the Board.

7. 提交申請 Submission of application

秘書在接獲一名人士聲稱合資格註冊的申請後，須在切實可行的情況下，盡快將該申請轉交註冊事務委員會。

The Secretary shall refer the application of a person claiming to be qualified to be registered to the registration committee as soon as practicable after receiving the application.

8. 由註冊事務委員會考慮申請

Consideration of an application by the Registration Committee

- (1) 註冊事務委員會須以非公開形式舉行會議。

The Registration Committee shall meet in private.

- (2) 註冊事務委員會接獲根據第 7 條規則提交的申請後，須在切實可行的情況下盡快考慮有關申請，並就其是否信納有關申請人符合條例第 9(1)條的註冊資格一事向管理局作出建議。

Upon receipt of an application under rule 7, the Registration Committee shall, as soon as practicable, consider the application and make a recommendation to the Board as to whether it is satisfied that the applicant is qualified to be registered under section 9(1) of the Ordinance.

- (3) 在根據第(2)段作出建議之前，註冊事務委員會可根據需要作出進一步調查，以獲取其認為需要的其他意見或協助，包括但不限於邀請申請人提供補充資料，作書面陳述，以及親自前來與註冊事務委員會面談。

Before making a recommendation under paragraph (2), the Registration Committee may cause to be made such further investigations and may obtain such additional advice or assistance as it considers necessary. This includes, but is not limited to, inviting the applicant to submit additional information, to make written representations, and to appear in person before the Registration Committee.

- (4) 任何大律師或律師，包括身為公職人員的大律師或律師，不論其是否有資格在香港的法庭執業，均沒有在註冊事務委員會席前發言的權利，但如本人以申請人的身分行事，則不在此限。

No barrister or solicitor, including a barrister or solicitor who is a public officer whether or not qualified to practise in a court in Hong Kong, shall have a right of audience before the Registration Committee unless he is acting on his own behalf as the applicant.

- (5) 如註冊事務委員會並不信納申請人符合條例 9(1)條所訂定的註冊資格，則須述明不予信納的理由，而秘書亦須以書面方式 –

Where the Registration Committee makes a recommendation that it is not satisfied that the applicant is qualified to be registered under section 9(1) of the Ordinance, it shall state its reasons for the recommendation and the Secretary shall in writing –

- (a) 盡快將不獲信納的建議及該等理由通知申請人；和
notify the applicant of the recommendation and the reasons for the recommendation as soon as possible; and

- (b) 建議申請人可於接獲(a)段通知發出日期後的二十一天內，向管理局提交書面陳述。

advise the applicant that he may make representations in writing to the Board within 21 days after the date of the notification under paragraph (a).

9. 由管理局考慮申請 **Consideration of the application by the Board**

- (1) 管理局接獲註冊事務委員會有關申請人註冊的建議後，須在切實可行的情況下盡快考慮有關申請。

On receipt of a recommendation from the Registration Committee, the Board shall, as soon as practicable, consider the application.

- (2) 凡身為註冊事務委員會成員，並曾根據第 8 條規則就某申請作出建議的人士，一律不得以管理局成員的身分參與考慮或決定同一申請，但澄清或闡述作出有關建議的原因則除外。

A member of the Registration Committee who took part in making a recommendation on an application under rule 8 shall not take part in the consideration of or decision on the same application as a member of the Board, other than for the purpose of clarifying or elaborating upon the reason for the recommendation concerned.

- (3) 如註冊事務委員會認為申請人不合符條例第 9(1)條所訂定的註冊條件，則管理局－

Where the Registration Committee recommends that an applicant is not qualified to be registered under section 9(1) of the Ordinance, the Board –

- (a) 毋須考慮有關申請，直至申請人根據條例第 8(5)(b)條提交書面陳述期限過後：

shall not consider the application until the expiry of the time within which the applicant may make written representations under rule 8(5)(b); and

- (b) 如申請人按條例第 8(5)(b)條提交書面陳述，須考慮申請人的書面陳述後，方可決定有關申請。

if the applicant has made written representations under rule 8(5)(b), shall consider the representations before making a decision on the application.

- (4) 如申請人根據條例第 8(5)(b)條提交的書面陳述中另有新議題，或如管理局認為有關申請有特別議題須交回註冊事務委員會考慮，有關申請可交回註冊事務委員會對有關議題作出建議。

Where the applicant's written representations under rule 8(5)(b) raise new issues, or where the Board considers that specific issues relating to the application should be considered by the Registration Committee, it may refer the application back to the Registration Committee for a recommendation on those issues.

- (5) 如管理局信納申請人合資格根據條例第 9(1)條註冊，管理局須核准有關申請，並須指令將申請人的姓名載於名冊內。

If the Board is satisfied that the applicant is qualified to be registered under section 9(1) of the Ordinance, it shall approve the application and order that the name of the applicant be entered on the register.

- (6) 如管理局不信納申請人合資格根據條例第 9(1)條註冊，管理局須拒絕有關申請，及述明不予信納的理由，而秘書處亦須於作出決定後 14 天內將該等理由通知申請人。

If the Board is not satisfied that the applicant is qualified to be registered under section 9(1) of the Ordinance, it shall reject the application and state its reasons for the decision. The Secretary shall notify the applicant in writing of the decision and the reasons for the decision within 14 days of the decision of the Board.

第 III 部分

PART III

執業證明書

PRACTISING CERTIFICATES

10. 執業證明書的申請或續期 **Application for a practising certificate or renewal of a practising certificate**

- (1) 凡根據條例第 12(1)條申請首份執業證明書，必須 —

An application for a first practising certificate under section 12(1) of the Ordinance must be -

- (a) 以書面方式提出；
in writing;
- (b) 將申請送交秘書；
delivered to the Secretary;

- (c) 連同一份聲明，表明申請人是否曾在香港或外地被裁定犯罪，以及是否曾被裁定在香港以外地方在專業方面犯失當或疏忽行為，而此事在其註冊申請中並無申報；

supported by a declaration as to whether the applicant has or has not been convicted in Hong Kong or elsewhere of any offence and as to whether the applicant has or has not been found guilty of misconduct or neglect in a professional respect outside Hong Kong, that was not declared in his application for registration; and

- (d) 連同訂明費用。

be accompanied by the prescribed fee.

- (2) 執業證明書的續期申請須按照附表 4 表格 3 的格式以書面方式提出，並連同適當的訂明費用。

An application for renewal of a practising certificate shall be made in writing, in accordance with Form 3 of Schedule 4 and accompanied by the appropriate prescribed fee.

- (3) 凡根據第(1)或第(2)段提出的申請，如聲明顯示申請人並無在香港或外地被裁定犯罪，亦無涉及以前在其註冊或執業證明書申請中未有申報的事項，並無被裁定在香港以外地方在專業方面犯失當或疏忽行為，且該申請是根據第(2)段依時提出，則秘書須發給執業證明書。

Upon an application under either paragraph (1) or (2), where the declaration shows that the applicant has not been convicted in Hong Kong or elsewhere of any offence and has not been found guilty of misconduct or neglect in a professional respect outside Hong Kong, that was not previously declared by him in an application for registration or a practising certificate, and provided that, in the case of an application under paragraph (2) the application has been made within time, the Secretary shall issue the practising certificate.

- (4) 凡根據第(1)或第(2)段提出的申請，如聲明顯示申請人曾在香港或外地被裁定犯罪，或曾被裁定在香港以外地方在專業方面犯失當或疏忽行為，而他以前在註冊或執業證明書申請中並無予以申報，則秘書須將此事按條例第17(3)條所訂作投訴處理。

Upon an application under either paragraph (1) or (2), and where the declaration shows that the applicant has been convicted in Hong Kong or elsewhere of any offence or has been found guilty of misconduct or neglect in a professional respect outside Hong Kong, that was not previously declared by him in an application for

registration or a practising certificate, the Secretary shall treat the matter as a complaint for the purposes of section 17(3) of the Ordinance.

11. 延長續期的期限 **Extension of time for renewal**

- (1) 如註冊獸醫未能按條例第 12(4)條的規定申請將其執業證明書續期，則須於申請續期時說明延誤申請的詳細原因，以及說明他是否一直在香港或外地以獸醫身分執業。

Where a registered veterinary surgeon fails to renew his practising certificate as required under the provisions of section 12(4) of the Ordinance, he shall at the time of his application state his full reasons for the delay in making the application and state whether he has been practising as a veterinary surgeon, whether in Hong Kong or elsewhere.

- (2) 管理局可要求申請人出示證據以證明其執業能力。

The Board may require the applicant to produce evidence of his competency to practise.

12. 執業證明書 **Practising certificate**

執業證明書須按照附表 4 表格 4 擬備。

The practising certificate shall be in Form 4 in Schedule 4.

第 IV 部分

PART IV

執業許可證

PERMITS

13. 申請執業許可證 **Application for a permit**

- (1) 凡根據條例第 16(2)條申請執業許可證，必須 —

An application for a permit under section 16(2) of the Ordinance must -

- (a) 以書面方式提出；
be in writing;

- (b) 將申請送交秘書，並連同申請人的照片一張，照片的尺寸不得超過 50×70 毫米及不得小於 40×60 毫米。

be delivered to the Secretary, together with one photograph of the applicant of a size not greater than 50 x 70 mm and not less than 40 x 60 mm; and

- (c) 包括下列詳細資料 —
contain the following particulars -
- (i) 申請人的個人詳細資料；
the personal particulars of the applicant;
 - (ii) 可供送達管理局所發出通知的地址；
the address at which notices from the Board may be served;
 - (iii) 關於申請人曾否在香港或外地被裁定犯罪，以及曾否被裁定在專業方面犯失當或疏忽行為的陳述；
a statement as to whether the applicant has or has not been convicted in Hong Kong or elsewhere of any offence and as to whether the applicant has or has not been found guilty of misconduct or neglect in a professional respect;
 - (iv) 申請人所持有的資格；
the qualifications held by the applicant;
 - (v) 申請執業許可證的目的；以及
the purpose for which the permit is required; and
 - (vi) 需要執業許可證的期間。
the period for which the permit is required.

- (2) 就第(1)(c)段所規定的詳情，申請人必須在下述人士在場時作出聲明 -
The particulars required under paragraph (1)(c) must be declared in the presence of -

- (a) 如申請人在香港作出聲明，該人士須為一名大律師、律師、監誓員、公證人或註冊獸醫；或
if the declaration is made in Hong Kong,
a barrister, solicitor, a commissioner for oaths, a notary public or a registered veterinary surgeon; or
- (b) 如申請人在香港以外地方作出聲明，該人士須為一名公證人，
if the declaration is made outside Hong Kong,
a notary public,

而該名人士亦須在申請人的照片正面之上簽署。
who shall also sign across the front of the applicant's photograph.

(3) 執業許可證申請人必須交出或提供以下文件的正本或經核證真實副本 —
The applicant for a permit must produce or provide the original or certified true copy of the following -

- (a) 證明申請人所持有的學位或資格的文憑、證明書或文件；
the diploma, certificate or document evidencing the degree or qualification of the applicant;
- (b) 申請人的身分證或護照或管理局認為可以接受的其他身分證明文件；
the applicant's identity card or passport or other proof of identity acceptable to the Board;
- (c) 申請人身分的證明，須由下述人士以陳述的形式提供 —
evidence of the applicant's identity in the form of a statement by -
 - (i) 如申請人在香港作出聲明，該人士須為一名大律師、律師、監誓員、公證人或註冊獸醫；或
if the declaration is made in Hong Kong,
a barrister, a solicitor, a commissioner for oaths, a notary public or a registered veterinary surgeon; or
 - (ii) 如申請人在香港以外地方作出聲明，該人士須為一名公證人，
if the declaration is made outside Hong Kong,
a notary public,

陳述內容須確認該名人士已親自檢查並信納申請表格上所提供的申請人個人詳情及照片是與申請人的身分證或護照或兩者所顯示的詳情及照片相同；

to the effect that he has personally checked and is satisfied that the applicant's personal particulars and photograph provided with the application form are the same as shown in the applicant's identity card or passport or both;

- (d) 由香港以外任何國家或地區發出的，及在申請註冊日期有效的執業證明書，或其他相等的文件證據證明申請人有權以獸醫身分執業；
a practising certificate issued in any state or territory outside Hong Kong and valid at the date of application for registration, or other equivalent documentary evidence of entitlement to practise as a veterinary surgeon;

- (e) 由每一所申請人曾經或現正註冊為獸醫的香港以外國家或地區的獸醫當局發出的良好聲譽證明書；
a certificate of good standing issued by each and every veterinary authority of a state or territory outside Hong Kong with which the applicant has been/was registered as a veterinary surgeon currently and in the past and sent directly from the authority to the Board;
- (f) 由最少兩名並非申請人親屬的人士對申請人的品格所作的評介，該等人士須已認識申請人最少 12 個月，並須有機會判斷其品格；
references as to the applicant's character from at least 2 persons, not being relatives of the applicant, who have known the applicant for at least 12 months and who have had the opportunity of judging his character;
- (g) 證明申請執業許可證的目的及執業許可證所需期限的聘書或其他文件。
the letter of appointment or other document evidencing the purpose and the period for which the permit is required.
- (4) 秘書可聯絡獸醫培訓機構、香港以外國家或地區的註冊當局，以及諮詢人，以核實申請人的資料或索取進一步資料。秘書亦可就申請執業許可證的目的及執業許可證所需期限聯絡任何人，以核實資料或索取進一步資料。
The Secretary may approach a veterinary training institute, a registration authority of a state or territory outside Hong Kong and a referee for the verification of or for further information in relation to the applicant. He may also approach any person for the verification of or for further information in relation to the purpose and the period for which the permit is required.
- (5) 秘書可要求申請人提供任何其他文件，包括但不限於管理局指定或核准的註冊證明書或經驗證明書。
The Secretary may require the applicant to produce any other document, including but not limited to a certificate of registration or experience as specified or approved by the Board.

14. 文件的送達 **Service of documents**

- (1) 為施行本規則，凡本規則授權或規定須給予或送交任何人士的通知或通訊，可以專人送交、或留交於其適當地址、或以掛號郵遞、或郵遞致予他的適當地址的方式送達該名人士。

For the purposes of these rules a notice or communication authorized or required by these rules to be given or sent to a person may be served on him by delivering it to him by hand or by leaving it at his proper address or by sending it by registered post or by post addressed to his proper address.

- (2) 任何申請人的適當地址，即為根據第 6(1)條規則或第 13 條規提交的申請所呈報的地址，或如他最後為人所知的地址與這地址不同，而秘書覺得將信件送交該處更可能送抵給他，則該申請人的適當地址即為他最後為人所知的地址。

An applicant's proper address is his address as notified in the application under rule 6(1) or rule 13 as appropriate or, if his last known address differs from this address and it appears to the Secretary that a letter sent to him there is more likely to reach him, his last known address.

- (3) 凡以郵遞方式送達任何通知，則除文意另有所指外，須當作載有該通知的信件按一般郵遞方式寄出時已視為完成送達。

Service of a notification effected by sending it by post is, unless the context otherwise requires, deemed to have been effected at the time when the letter containing it would be delivered in the ordinary course of post.

- (4) 為施行本規則，凡向有關人士送達任何通知或通訊，可藉一份由秘書或負責該項送達任務的任何人作出的宣誓聲明而證明。

For the purpose of these rules, service of a notice or other communication on a person may be proved by means of a sworn statement made by the Secretary or any person responsible for effecting the service.

15. 良好聲譽證明書 **Certificate of good standing**

秘書可代表管理局發出良好聲譽證明書。

The Secretary may issue a certificate of good standing on behalf of the Board.

認可註冊為香港獸醫的資格

Qualifications recognized for registration as a veterinary surgeon in Hong Kong

(最近修訂於2012年12月18日)

(Latest update at 18 December 2012)

附表 1

SCHEDULE 1

- (a) 由國立台灣大學頒授的獸醫學士學位，並在專門職業及技術人員高等暨普通考試獸醫人員考試，或在管理局認為可以接受的其他專業考試中取得及格成績；
bachelor degree in veterinary medicine granted by the National Taiwan University with a pass grade in the Junior and Senior Examinations for Professional and Technical Personnel in the Category of Veterinarian or other professional examination acceptable to the Board;
- (b) 由所有符合現行有效的英國 1966 年《獸醫法》(Veterinary Surgeons Act 1966) 第 3 條所訂定的會員資格而獲英國皇家獸醫學院(Royal College of Veterinary Surgeons)認可的大學所頒授的獸醫學位，以及根據英國 1966 年《獸醫法》第 6(3)條所接納的英聯邦或外國資歷，名為 —
All veterinary degrees granted by a university in the United Kingdom in respect of which a recognition order is in force, under the provisions of section 3 of the Veterinary Surgeons Act 1966 (UK), and all Commonwealth or foreign qualifications accepted by the Royal College of Veterinary Surgeons (RCVS) under the provisions of section 6(3) of the Veterinary Surgeons Act 1966 (UK), namely –
- (i) 英國布里斯托爾大學、劍橋大學、愛丁堡大學、格拉斯哥大學、利物浦大學及倫敦大學；
the Universities of Bristol, Cambridge, Edinburgh, Glasgow, Liverpool and London in U.K.;
- (ii) 愛爾蘭都柏林聖三一學院、都柏林大學及愛爾蘭國立大學(於 1959 年 6 月 1 日至 1988 年 5 月 31 日期間頒發)；
the Trinity College Dublin, the University of Dublin and the National University of Ireland (all conferred between 1st June 1959 and 31st May 1988) in Ireland;
- (iii) 澳洲墨爾本大學 (Bachelor of Veterinary Science (BVSc))、昆士蘭大學 (BVSc)、悉尼大學 (BVSc)，以及默多克大學 (Bachelor of Veterinary Medicine and Surgery (BVMS))；
the Universities of Melbourne (Bachelor of Veterinary Science (BVSc)), Queensland (BVSc), Sydney (BVSc) and Murdoch (Bachelor of Veterinary Medicine and Surgery (BVMS)) in Australia;

- (iv) 加拿大圭爾夫大學 (Doctor of Veterinary Medicine (DVM))、薩斯克其萬大學 (DVM)及愛德華王子島大學 (DVM) ;
the Universities of Guelph (Doctor of Veterinary Medicine (DVM)), Saskatchewan (DVM) and Prince Edward Island (DVM) in Canada;
- (v) 新西蘭梅西大學 (BVSc) ; 及
the Massey University (BVSc) in New Zealand; and
- (vi) 南非比勒陀利亞大學 (BVSc) 。
the University of Pretoria (BVSc) in South Africa.
- (c) 在根據英國 1966 年《獸醫法》第 6(4)條而舉行的考試中合格，獲准加入皇家獸醫學院為會員；及
admission to membership of the Royal College of Veterinary Surgeons (RCVS) having passed the examinations held in accordance with section 6(4) of the U.K. Veterinary Surgeons Act 1966; and
- (d) 以下經美國獸醫學會教育委員會 (The American Veterinary Medical Association Council on Education) 認可的獸醫學院所頒授的獸醫學位，並在北美獸醫執照考試 (North American Veterinary Licensing Examination)，或在管理局認為可以接受的其他專業考試中取得及格成績：
veterinary degrees granted by the following veterinary medical colleges accredited by the American Veterinary Medical Association Council on Education with a pass grade in the North American Veterinary Licensing Examination or other professional examination acceptable to the Board:

下列位於美國的大學的獸醫學院 Veterinary medical colleges of the following universities in the United States		
Name in English	中文名稱 (如適用 if any)	起始日期 Since (如適用 if any)
Auburn University	奧本大學	-
Tuskegee University	塔斯基吉大學	-
University of California-Davis	加州大學戴維斯分校	-
Colorado State University	科羅拉多大學	-
College of Veterinary Medicine, University of Florida	佛羅里達大學	-
College of Veterinary Medicine, University of Georgia	喬治亞大學	-
University of Illinois	伊利諾伊大學	-
Purdue University	珀杜大學	-
Iowa State University	愛克華大學	-

Kansas State University	堪薩斯州立大學	-
Louisiana State University	露易西安那州立大學	-
Tufts University	塔夫茨大學	-
Michigan State University	密西根州立大學	-
The University of Minnesota	明尼蘇達大學	-
Mississippi State University	密西西比州立大學	-
University of Missouri-Columbia	密蘇里大學	-
Cornell University	康內爾大學	-
North Carolina State University	北卡羅連納州立大學	-
The Ohio State University	俄亥俄州立大學	-
Oklahoma State University	俄克拉荷馬州立大學	-
Oregon State University	俄勒岡州立大學	-
University of Pennsylvania	賓夕法尼亞大學	-
University of Tennessee	田納西大學	-
Texas A&M University	得克薩斯農業及機械工程大學	-
Virginia Tech	維珍尼亞工業大學	-
Washington State University	華盛頓州立大學	-
Western University of Health Sciences	-	1-3-2010
University of Wisconsin-Madison	威斯康大學	-

下列位於加拿大的大學的獸醫學院

Veterinary medical colleges of the following universities in Canada

Name in English	中文名稱 (如適用 if any)	起始日期 Since (如適用 if any)
University of Guelph	圭爾夫大學	-
University of Prince Edward Island	愛德華王子島大學	-
Université de Montréal	蒙特利爾大學	-
University of Saskatchewan	薩斯克其萬大學	-

下列位於其他地方的大學的獸醫學院

Veterinary medical colleges of the following universities in other places

Name in English	中文名稱 (如適用 if any)	起始日期 Since (如適用 if any)
University College Dublin (Ireland)	都柏林大學 (愛爾蘭)	20-9-2007
State University of Utrecht (The Netherlands)	烏特列支大學 (荷蘭)	21-9-1973

- (e) 由美國獸醫學會行政局 (American Veterinary Medical Association Executive Board) 的外國獸醫畢業生教育委員會 (Educational Commission for Foreign Veterinary Graduates) 頒發的證書，並在北美獸醫執照考試 (North American Veterinary Licensing Examination)，或在管理局認為可以接受的其他專業考試中取得及格成績。

the certificate issued by the Educational Commission for Foreign Veterinary Graduates (ECFVG) of the American Veterinary Medical Association Executive Board with a pass grade in the North American Veterinary Licensing Examination or other professional examination acceptable to the Board.

附表 2

SCHEDULE 2

台灣國立中興大學所頒授的獸醫學士學位，並在專門職業及技術人員高等暨普通考試獸醫人員考試，或在管理局認為可以接受的其他專業考試中取得及格成績。

bachelor degree in veterinary medicine granted by the National Chung Hsing University in Taiwan with a pass grade in the Junior and Senior Examinations for Professional and Technical Personnel in the Category of Veterinarian or other professional examination acceptable to the Board.

附表 3

SCHEDULE 3

資格	筆試	應用考試
Qualifications	Written examinations	Practical examinations
-	-	-

[下列各表格只提供英文版，請以英文填寫表格。]

[The following forms are in English only. Please complete the forms in English.]

SCHEDULE 4

FORM 1

[rule 4]

VETERINARY SURGEONS REGISTRATION ORDINANCE

(Chapter 529)

CERTIFICATE OF REGISTRATION

No. _____

I hereby certify that the following is a true copy of particulars extracted from the entry in the Register:

Name	Correspondence address in Hong Kong	Permanent Address	Date of Registration	Qualifications held

Fee Paid :

Date of Issue :

Secretary
Veterinary Surgeons Board

Note

All registered veterinary surgeons must notify any change of name and address. The Secretary may remove from the Register the name of a registered veterinary surgeon who has not notified the Secretary of any change of details as required under section 8(3) of the Veterinary Surgeons Registration Ordinance. For other circumstances when the Secretary may remove the name from the Register, please refer to section 15 of the Ordinance.

FORM 2

[rule 6]

VETERINARY SURGEONS REGISTRATION ORDINANCE
(Chapter 529)

APPLICATION FOR REGISTRATION
AS A VETERINARY SURGEON

I [name] _____

of [address] _____

_____ apply for registration as a registered veterinary surgeon in accordance with section 10(1) of the Veterinary Surgeons Registration Ordinance.

2. Please tick the appropriate box.

☐ I **have NOT been convicted** in Hong Kong or elsewhere of any offence, nor have I ever been found guilty of misconduct in a professional respect, nor have I been sanctioned in any form in disciplinary proceedings (including sanction imposed as a result of settlement).

☐ I **have been convicted** in Hong Kong or elsewhere of an offence, and/or I have been found guilty of misconduct in a professional respect, and/or there have been disciplinary proceedings against me resulting in sanction in any form (including sanction imposed as a result of settlement). *The details are attached hereto.*

3. Please tick the appropriate box.

☐ There are **NO impending criminal or disciplinary proceedings** in Hong Kong or elsewhere against me.

☐ There are **impending criminal and/or disciplinary proceedings** in Hong Kong or elsewhere against me. *The details are attached hereto.*

4. I hold the following qualifications:

Qualification	Where obtained	Date obtained

(Please continue on a separate sheet if needed)

5. I am/have been registered with the following veterinary authorities:-

Veterinary Authority	Date first registered	Presently registered (Yes/No)

(Please continue on a separate sheet if needed)

6. Please tick the appropriate box.

☐ I am **eligible** to practise in my place of study.

☐ I am **NOT eligible** to practise in my place of study

(Please specify reason)_____

7. I have the following job experience:

Date		Name and Address of Employer	Full Description of Duties
From	To		
		Name: Address: Tel: Fax: Email:	
		Name: Address: Tel: Fax: Email:	
		Name: Address: Tel: Fax: Email:	

(Please continue on a separate sheet if necessary)

8. I consent to the Board approaching a veterinary training institute, a registration authority of a state or territory outside Hong Kong and a referee for the verification of or for further information in relation to my application.

9. I solemnly and sincerely declare that the information provided by me in this application is true and correct.

Declared at

This _____ day of _____ 201_____

(Signature of applicant)

Before me,

(Signature of attesting person)

(Name and address of attesting person)

Barrister/Solicitor/Registered Veterinary Surgeon/
Commissioner for Oaths/Notary Public */**

* Please delete as appropriate.

** The declaration must be made before a Barrister, Solicitor, Registered Veterinary Surgeon, Commissioner for Oaths or Notary Public if the declaration is made in Hong Kong; or before a Notary Public if the declaration is made outside Hong Kong, who shall also sign across the front of the applicant's photograph.

WARNING: Any person who obtains registration as a veterinary surgeon for himself or any other person by means of any misleading, false or fraudulent representation or statement, either orally or in writing commits an offence and is liable to a fine and imprisonment by virtue of section 25(1)(d) of the Veterinary Surgeons Registration Ordinance (Cap. 529).

Evidence of identity

I, _____ (name)

of _____

_____ (address)

a *Barrister, Solicitor, Registered Veterinary Surgeon, Commissioner for Oaths or
Notary Public hereby confirm that I have personally checked the personal
particulars of _____ (“applicant”)

and the photograph provided with the application form with the applicant’s

*identity card/passport No. _____

and I am satisfied that they are the same.

Signed :

Date :

*Please delete as appropriate

Addresses

To facilitate the Board Secretariat to communicate with you regarding your application, it would be helpful if you would also provide other means of communication e.g. E-mail, Facsimile or Telephone etc.

Please complete the details CLEARLY and in BLOCK letters:-

*Name <hr/>
**Permanent Home Address <hr/> <hr/> <hr/>
*/**Correspondence Address (if different from the above) <hr/> <hr/> <hr/>
Tel No.: (Home) <hr/> (Mobile) <hr/>
Fax No. : <hr/>
E-mail : <hr/>

* must complete

** Please note that the address will be shown on the REGISTER of veterinary surgeons, the information in which is accessible to the public. According to section 8(3) of the Veterinary Surgeons Registration Ordinance, a registered veterinary surgeon shall within 28 days notify the Secretary of the Veterinary Surgeons Board of any change in the details of the information contained in the register.

Application for Registration as a Veterinary Surgeon in Hong Kong

Checklist for the Applicant

Name of applicant: _____

I have submitted the following documents with my application -

Part I

- ☐ (1) completed **application form**;
- ☐ (2) **one recent photograph** of a size not greater than 50 x 70 mm and not less than 40 x 60 mm and **the front of the photograph has been signed across** by a barrister / solicitor / registered veterinary surgeon / commissioner for oaths / notary public; and
- (3) the original or certified true copy of the followings:-
 - ☐ i) the diploma, certificate or documents evidencing the **degree or qualification** by virtue of which I am applying to be registered;
 - ☐ ii) **a practising certificate** issued in any state or territory outside Hong Kong and valid at the date of application for registration, or other equivalent documentary evidence of entitlement to practice as a veterinary surgeon;
 - ☐ iii) my **identity card or passport or other proof of identity** (please specify _____); and
 - ☐ iv) completed **evidence of identity** (N.B. if there is any difference between your name in your identity card, passport or other proof of identity and the name in other documents submitted such as degree certificates or diploma etc., you should request your barrister / solicitor / registered veterinary surgeon / commissioner for oaths / notary public to certify that all those names refer to you.)

Part II

(4) ALL the documents in Part I have been **declared** in the presence of : -

- ☐ i) **(if the declaration is made in Hong Kong)**
a barrister / solicitor / registered veterinary surgeon /
commissioner for oaths / notary public; or
- ☐ ii) **(if the declaration is made outside Hong Kong)**
a notary public

Part III

(5) application fee of **HK\$775**

- ☐ i) a **crossed cheque** made payable to “**The Government of the Hong Kong Special Administrative Region**”; or
- ☐ ii) a **payment receipt** (if paid by cash in person at the Secretariat of the Veterinary Surgeons Board of Hong Kong).

Part IV

(6) I have requested the relevant authorities / persons to provide the Veterinary Surgeons Board of Hong Kong with the following documents directly: -

- ☐ i) **certificate(s) of good standing**
(N.B. from ALL authorities of states or territories outside Hong Kong with which you were / have been registered in the past / recently as a veterinary surgeon)
- ☐ ii) **references** as to my character from at least **2 persons**, who are not my relatives and have known me for at least 12 months.
(N.B. The reference letters should be written within 6 months.)

Part V

☐ (7) I have completed and attached the **self-addressed label**.

☐ Please tick as appropriate

VETERINARY SURGEONS REGISTRATION ORDINANCE
(Chapter 529)

APPLICATION FOR RENEWAL OF A PRACTISING CERTIFICATE

I _____ [name]

of _____ [address]
apply for the renewal of the practising certificate No. _____, which expires/
expired* on the 31st day of December 201____, in accordance with the provisions of
section 12(4) of the Veterinary Surgeons Registration Ordinance.

2. Please tick the appropriate box.

☐ I **have NOT been convicted** in Hong Kong or elsewhere of any offence, nor have I been found guilty of misconduct in a professional respect outside Hong Kong, that was not previously declared by me in an application for registration or a practising certificate.

☐ I **have been convicted** in Hong Kong or elsewhere of an offence and/or I have been found guilty of misconduct in a professional respect outside Hong Kong, that was not previously declared by me in an application for registration or a practising certificate. *The details are attached hereto.*

3. Please tick the appropriate box.

☐ There are **No** impending criminal proceedings in Hong Kong or elsewhere or impending disciplinary proceedings outside Hong Kong against me.

☐ There **are** impending criminal proceedings in Hong Kong or elsewhere and/or impending disciplinary proceedings outside Hong Kong against me. *The details are attached hereto.*

Dated this _____ day of _____, 201____

(Signature of applicant)

*Please delete as appropriate.

FORM 4

[rule 12]

VETERINARY SURGEONS REGISTRATION ORDINANCE
(Chapter 529)

PRACTISING CERTIFICATE

No.

It is hereby certified, in accordance with subsection (1) of section 12 of the
Veterinary Surgeons Registration Ordinance, that _____
of _____,

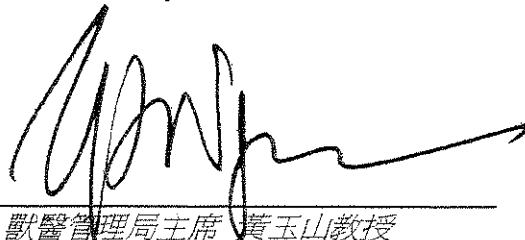
_____ ,
a registered veterinary surgeon, has complied with that subsection and is therefore
entitled to practise veterinary surgery in Hong Kong for the period from [date] to
31st December 201____, subject to the following conditions and restrictions :

Dated this _____ day of _____, 201____

Secretary
Veterinary Surgeons Board

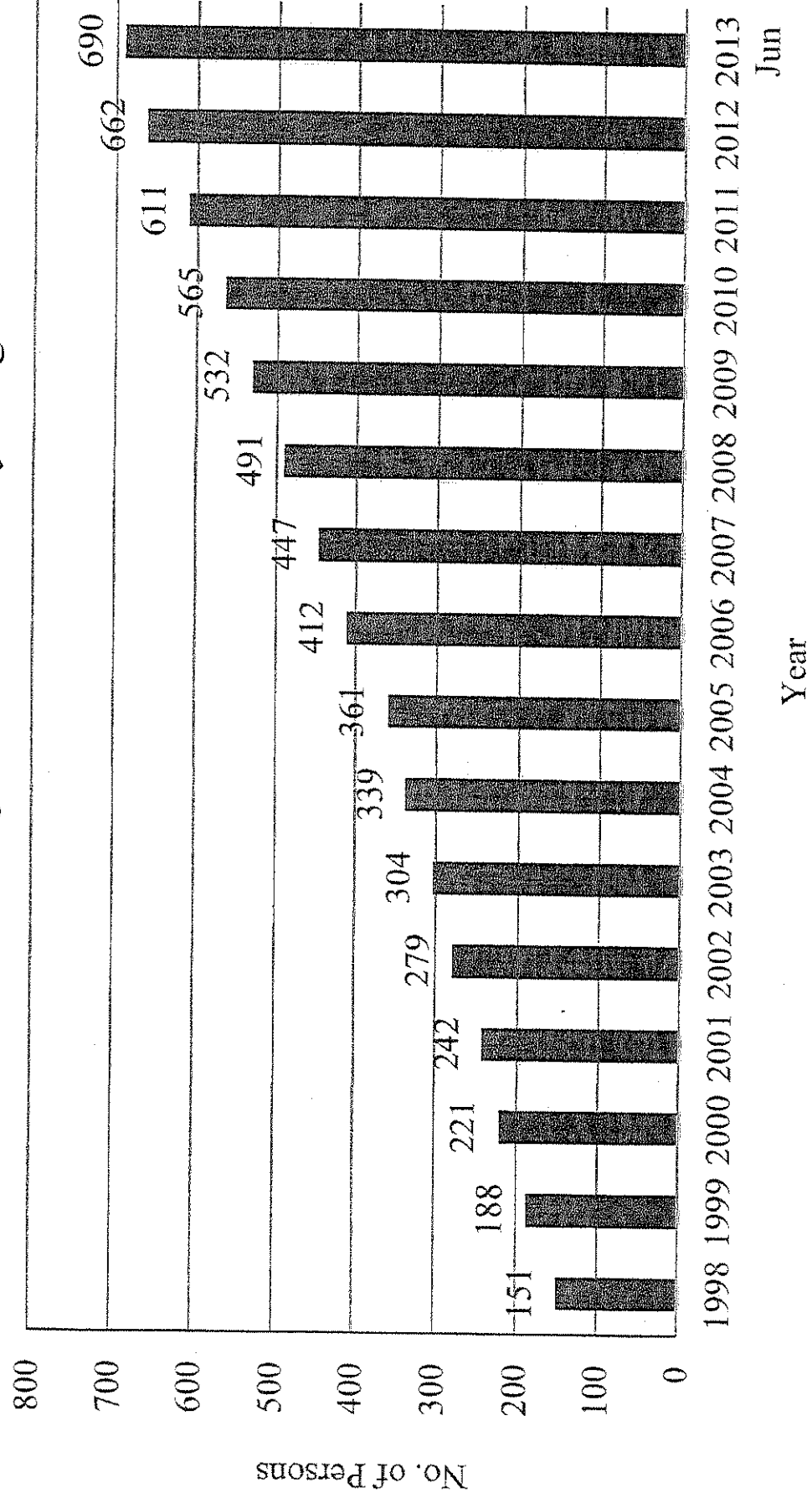
本規則於二零一二年十二月十八日經管理局修訂

This set of Rules was revised by the Board on 18 December 2012



獸醫管理局主席 黃玉山教授
Prof. WONG Yuk-shan, BBS, JP
Chairman, Veterinary Surgeons Board

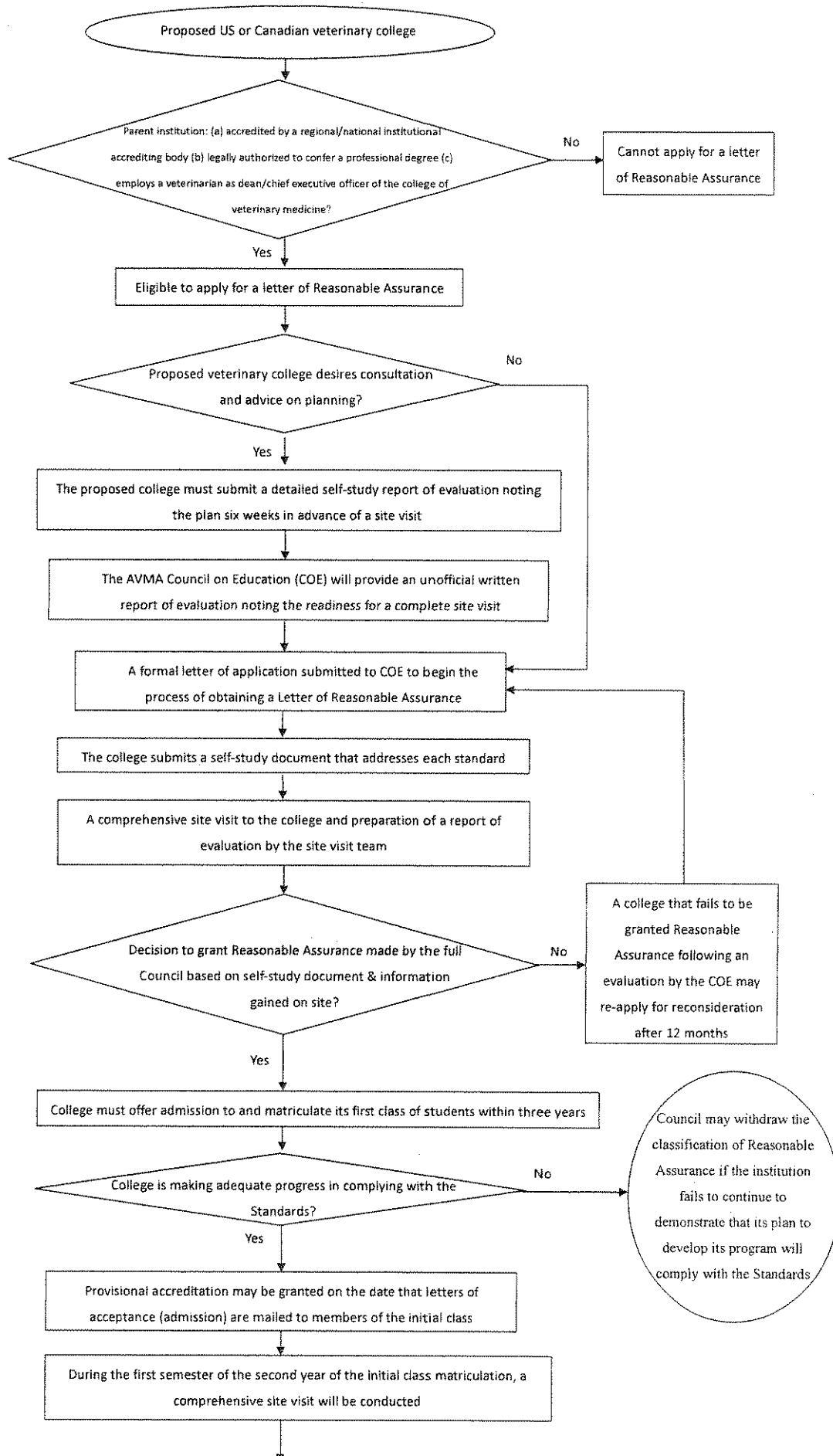
Number of Registered Veterinary Surgeons

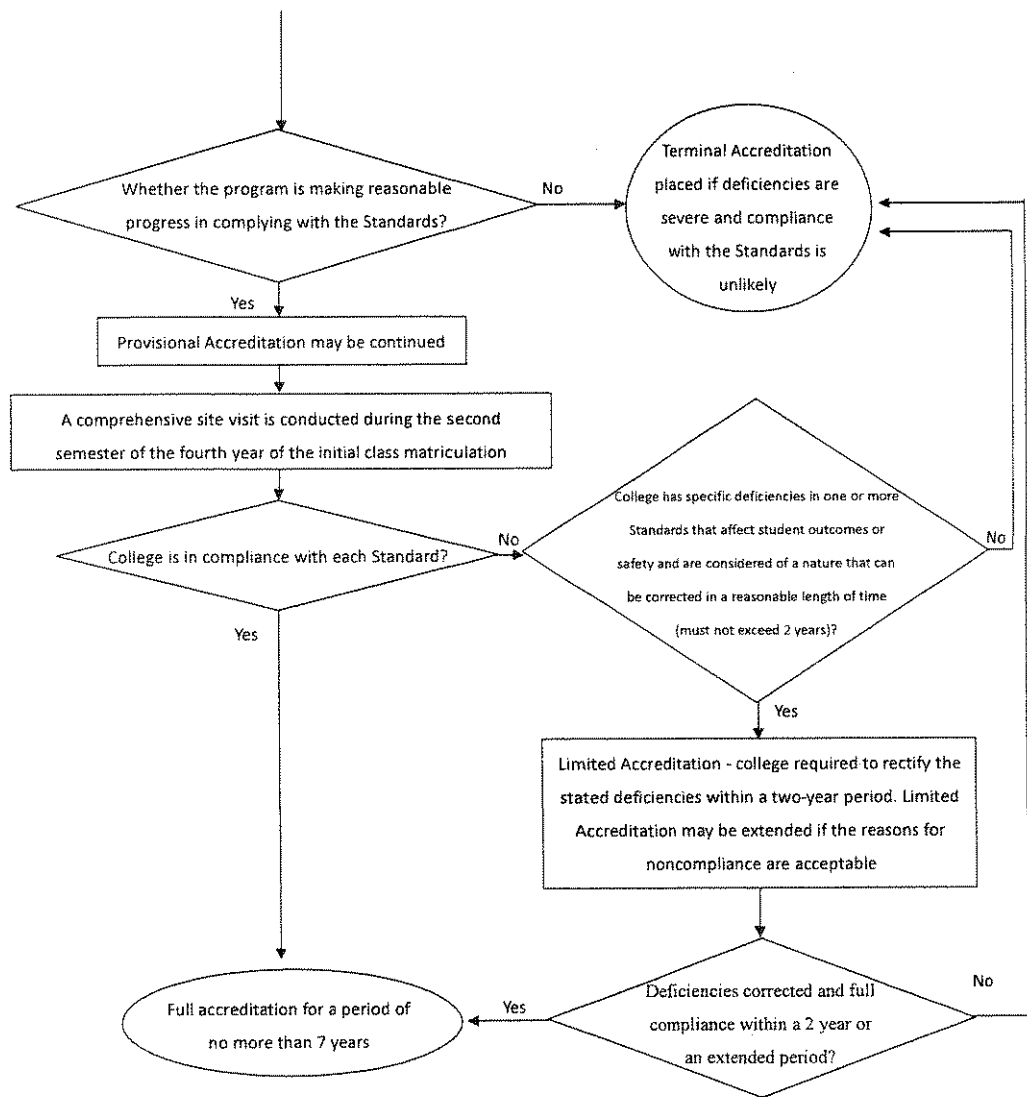


Year	No. of newly registered veterinary surgeons	Qualifications obtained - Country/ Place						No. of newly registered vets who are HK residents
		UK	Australia	Taiwan	USA	Canada	Others	
2008	57	7	24	13	3	1	9	12
2009	53	4	27	13	4	0	5	26
2010	48	4	23	10	2	0	9	25
2011	71	12	32	12	4	1	10	33
2012	68	13	30	18	1	2	4	35
2013 (up to 14.6.2013)	35	4	22	4	1	0	4	21

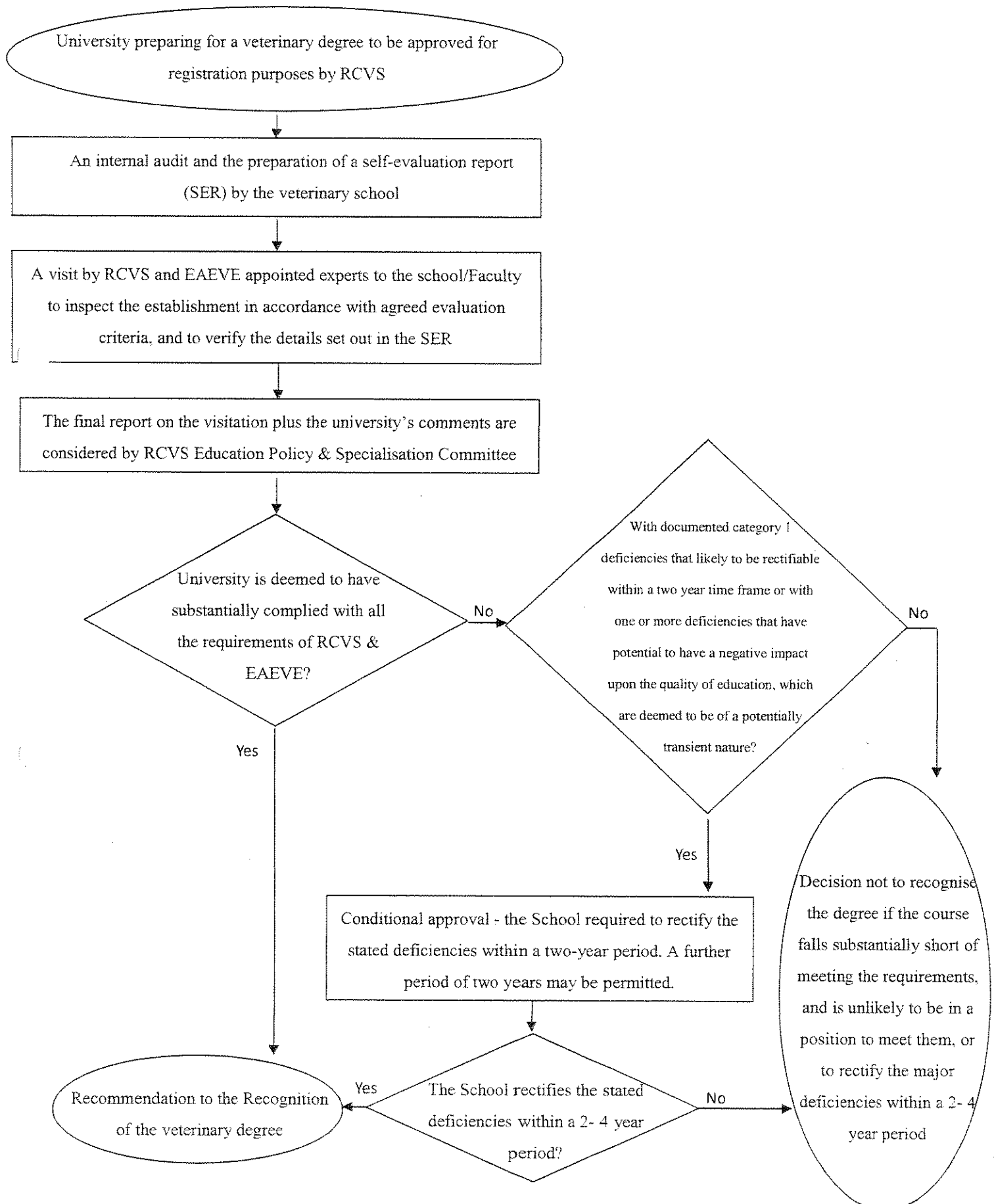
Procedures for the evaluation of proposed or newly established college – accreditation by American Veterinary Medical Association (AMVA)

Appendix 5a





Procedures for the approval of veterinary degree courses in the UK and overseas - accreditation by Royal College of Veterinary Surgeons (RCVS)



認可註冊為香港獸醫的資格

Qualifications recognized for registration as a veterinary surgeon in Hong Kong

(最近修訂於2012年12月18日)

(Latest update at 18 December 2012)

附表 1

SCHEDULE 1

- (a) 由國立台灣大學頒授的獸醫學士學位，並在專門職業及技術人員高等暨普通考試獸醫人員考試，或在管理局認為可以接受的其他專業考試中取得及格成績；

bachelor degree in veterinary medicine granted by the National Taiwan University with a pass grade in the Junior and Senior Examinations for Professional and Technical Personnel in the Category of Veterinarian or other professional examination acceptable to the Board;

- (b) 由所有符合現行有效的英國 1966 年《獸醫法》(Veterinary Surgeons Act 1966) 第 3 條所訂定的會員資格而獲英國皇家獸醫學院(Royal College of Veterinary Surgeons)認可的大學所頒授的獸醫學位，以及根據英國 1966 年《獸醫法》第 6(3)條所接納的英聯邦或外國資歷，名為 —

All veterinary degrees granted by a university in the United Kingdom in respect of which a recognition order is in force, under the provisions of section 3 of the Veterinary Surgeons Act 1966 (UK), and all Commonwealth or foreign qualifications accepted by the Royal College of Veterinary Surgeons (RCVS) under the provisions of section 6(3) of the Veterinary Surgeons Act 1966 (UK), namely –

- (i) 英國布里斯托爾大學、劍橋大學、愛丁堡大學、格拉斯哥大學、利物浦大學及倫敦大學；

the Universities of Bristol, Cambridge, Edinburgh, Glasgow, Liverpool and London in U.K.;

- (ii) 愛爾蘭都柏林聖三一學院、都柏林大學及愛爾蘭國立大學(於 1959 年 6 月 1 日至 1988 年 5 月 31 日期間頒發)；

the Trinity College Dublin, the University of Dublin and the National University of Ireland (all conferred between 1st June 1959 and 31st May 1988) in Ireland;

- (iii) 澳洲墨爾本大學 (Bachelor of Veterinary Science (BVSc))、昆士蘭大學 (BVSc)、悉尼大學 (BVSc)、以及默多克大學 (Bachelor of Veterinary Medicine and Surgery (BVMS))；

the Universities of Melbourne (Bachelor of Veterinary Science (BVSc)), Queensland (BVSc), Sydney (BVSc) and Murdoch (Bachelor of Veterinary Medicine and Surgery (BVMS)) in Australia;

- (iv) 加拿大圭爾夫大學 (Doctor of Veterinary Medicine (DVM))、薩斯克其萬大學 (DVM)及愛德華王子島大學 (DVM) ;
the Universities of Guelph (Doctor of Veterinary Medicine (DVM)), Saskatchewan (DVM) and Prince Edward Island (DVM) in Canada;
- (v) 新西蘭梅西大學 (BVSc) ; 及
the Massey University (BVSc) in New Zealand; and
- (vi) 南非比勒陀利亞大學 (BVSc) 。
the University of Pretoria (BVSc) in South Africa.
- (c) 在根據英國 1966 年《獸醫法》第 6(4)條而舉行的考試中合格，獲准加入皇家獸醫學院為會員；及
admission to membership of the Royal College of Veterinary Surgeons (RCVS) having passed the examinations held in accordance with section 6(4) of the U.K. Veterinary Surgeons Act 1966; and
- (d) 以下經美國獸醫學會教育委員會 (The American Veterinary Medical Association Council on Education) 認可的獸醫學院所頒授的獸醫學位，並在北美獸醫執照考試 (North American Veterinary Licensing Examination)，或在管理局認為可以接受的其他專業考試中取得及格成績：
veterinary degrees granted by the following veterinary medical colleges accredited by the American Veterinary Medical Association Council on Education with a pass grade in the North American Veterinary Licensing Examination or other professional examination acceptable to the Board:

下列位於美國的大學的獸醫學院 Veterinary medical colleges of the following universities in the United States		
Name in English	中文名稱 (如適用 if any)	起始日期 Since (如適用 if any)
Auburn University	奧本大學	-
Tuskegee University	塔斯基吉大學	-
University of California-Davis	加州大學戴維斯分校	-
Colorado State University	科羅拉多大學	-
College of Veterinary Medicine, University of Florida	佛羅里達大學	-
College of Veterinary Medicine, University of Georgia	喬治亞大學	-
University of Illinois	伊利諾伊大學	-
Purdue University	珀杜大學	-
Iowa State University	愛克華大學	-

Kansas State University	堪薩斯州立大學	-
Louisiana State University	露易西安那州立大學	-
Tufts University	塔夫茨大學	-
Michigan State University	密西根州立大學	-
The University of Minnesota	明尼蘇達大學	-
Mississippi State University	密西西比州立大學	-
University of Missouri-Columbia	密蘇里大學	-
Cornell University	康內爾大學	-
North Carolina State University	北卡羅連納州立大學	-
The Ohio State University	俄亥俄州立大學	-
Oklahoma State University	俄克拉荷馬州立大學	-
Oregon State University	俄勒岡州立大學	-
University of Pennsylvania	賓夕法尼亞大學	-
University of Tennessee	田納西大學	-
Texas A&M University	得克薩斯農業及機械工程大學	-
Virginia Tech	維珍尼亞工業大學	-
Washington State University	華盛頓州立大學	-
Western University of Health Sciences	-	1-3-2010
University of Wisconsin-Madison	威斯康大學	-

下列位於加拿大的大學的獸醫學院

Veterinary medical colleges of the following universities in Canada

Name in English	中文名稱 (如適用 if any)	起始日期 Since (如適用 if any)
University of Guelph	圭爾夫大學	-
University of Prince Edward Island	愛德華王子島大學	-
Université de Montréal	蒙特利爾大學	-
University of Saskatchewan	薩斯克其萬大學	-

下列位於其他地方的大學的獸醫學院

Veterinary medical colleges of the following universities in other places

Name in English	中文名稱 (如適用 if any)	起始日期 Since (如適用 if any)
University College Dublin (Ireland)	都柏林大學 (愛爾蘭)	20-9-2007
State University of Utrecht (The Netherlands)	烏特列支大學 (荷蘭)	21-9-1973

- (e) 由美國獸醫學會行政局 (American Veterinary Medical Association Executive Board) 的外國獸醫畢業生教育委員會 (Educational Commission for Foreign Veterinary Graduates) 頒發的證書，並在北美獸醫執照考試 (North American Veterinary Licensing Examination)，或在管理局認為可以接受的其他專業考試中取得及格成績。

the certificate issued by the Educational Commission for Foreign Veterinary Graduates (ECFVG) of the American Veterinary Medical Association Executive Board with a pass grade in the North American Veterinary Licensing Examination or other professional examination acceptable to the Board.

附表 2

SCHEDULE 2

台灣國立中興大學所頒授的獸醫學士學位，並在專門職業及技術人員高等暨普通考試獸醫人員考試，或在管理局認為可以接受的其他專業考試中取得及格成績。

bachelor degree in veterinary medicine granted by the National Chung Hsing University in Taiwan with a pass grade in the Junior and Senior Examinations for Professional and Technical Personnel in the Category of Veterinarian or other professional examination acceptable to the Board.

附表 3

SCHEDULE 3

資格 Qualifications	筆試 Written examinations	應用考試 Practical examinations
----------------------	----------------------------	--------------------------------